



REPUBLIK INDONESIA
KEMENTERIAN HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA

SURAT PENCATATAN CIPTAAN

Dalam rangka perlindungan ciptaan di bidang ilmu pengetahuan, seni dan sastra berdasarkan Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta, dengan ini menerangkan:

Nomor dan tanggal permohonan : EC00202115882, 16 Maret 2021

Pencipta

Nama : **Olivia**
Alamat : Raya Wonorejo Permai RK-5, RT. 003/ RW. 004, Kelurahan Wonorejo, Kecamatan Rungkut, Surabaya, JAWA TIMUR, 60296
Kewarganegaraan : Indonesia

Pemegang Hak Cipta

Nama : **Universitas Kristen Petra**
Alamat : Jl. Siwalankerto 121 - 131, Surabaya, JAWA TIMUR, 60236
Kewarganegaraan : Indonesia
Jenis Ciptaan : **Buku**
Judul Ciptaan : **PENGANTAR KARAKTER HANZI**
Tanggal dan tempat diumumkan untuk pertama kali : 19 Februari 2021, di Surabaya
di wilayah Indonesia atau di luar wilayah Indonesia
Jangka waktu perlindungan : Berlaku selama 50 (lima puluh) tahun sejak Ciptaan tersebut pertama kali dilakukan Pengumuman.
Nomor pencatatan : 000242890

adalah benar berdasarkan keterangan yang diberikan oleh Pemohon.
Surat Pencatatan Hak Cipta atau produk Hak terkait ini sesuai dengan Pasal 72 Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta.

a.n. MENTERI HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA
DIREKTUR JENDERAL KEKAYAAN INTELEKTUAL



Dr. Freddy Harris, S.H., LL.M., ACCS.
NIP. 196611181994031001

Disclaimer:

Dalam hal pemohon memberikan keterangan tidak sesuai dengan surat pernyataan, menteri berwenang untuk mencabut surat pencatatan permohonan.

PENGANTAR KARAKTER HANZI

汉字学入门



OLIVIA (蕭翡斐)

PENGANTAR KARAKTER HANZI

OLIVIA



PENERBIT PT KANISIUS

Pengantar Karakter HanZi

1020003xxx

© 2020-PT Kanisius

PENERBIT PT KANISIUS (Anggota IKAPI)

Jl. Cempaka 9, Deresan, Caturtunggal, Depok, Sleman

Daerah Istimewa Yogyakarta 55281, INDONESIA

Telepon (0274) 588783, 565996; Faks (0274) 563349

E-mail : office@kanisiusmedia.co.id

Website: www.kanisiusmedia.co.id

Cetakan ke- 3 2 1

Tahun 22 21 20

Editor : C. Erni Setyowati

Desainer Sampul : Olivia

Desainer Isi : Olivia, Nico Dampitara

ISBN 978-979-21-61xxx

Hak cipta dilindungi undang-undang

Dilarang memperbanyak karya tulis ini dalam bentuk dan dengan cara apa pun, tanpa izin tertulis dari Penerbit

KATA PENGANTAR

Buku ini dimaksudkan untuk mempermudah pembaca dalam mempelajari dan memahami bagaimana karakter *Hanzi* berkembang mulai dari gambar hingga menjadi karakter *Hanzi* yang sekarang dikenal oleh masyarakat umum.

Masyarakat umum sering kali merasa enggan dan mengalami kesulitan saat mempelajari bahasa Tionghoa, khususnya saat harus menulis karakter *Hanzi*. Kesulitan yang dihadapi antara lain :

- Jumlah goresan yang terlalu banyak, tidak mudah dituliskan

Contoh : 龍 (龙 lóng) , 龠 (dá) , 龜 (龟 guī)

- *Phonetic radical*, satu karakter bisa memiliki banyak *phonetic*, tidak mudah untuk mengingatnya. Contoh *phonetic radical* :

从「每」得声之字	从「戈」得声之字
每 拇 每 měi	戈 笄 笄 jiān
悔 悔 huì	残 cán
梅 莓 霉 莓 悔 霉 酶 méi	贱 溅 伐 践 jiàn
敏 勳 愍 mǐn	栈 戥 磙 棧 zhàn
繁 繁 繁 灑 fán	浅 qiǎn
	线 xiàn
	盞 醞 zhǎn
	钱 qián

Isi buku ini sebagian besar berasal dari catatan penulis selama menempuh kuliah S2 di Taiwan, oleh karena itu penulis sebagian besar menggunakan referensi dari buku 《文字学概说》 yang disusun oleh 林尹 (2007)

terbitan 正中书局出版. Pengetahuan penulis tentang karakter *Hanzi* yang berupa *Traditional Chinese* sangat membantu penulis untuk lebih memahami bagaimana karakter *Hanzi* berkembang dari tulisan pada tulang hingga menjadi *Traditional Chinese* di masa modern dan kemudian disederhanakan menjadi *Simplified Chinese* yang lebih banyak digunakan oleh dunia internasional saat ini.

Akhir kata, meskipun buku ini masih jauh dari sempurna, penulis berharap buku ini dapat memberikan manfaat bagi mereka yang baru mulai mempelajari bahasa Tionghoa dan mampu meningkatkan pemahaman mereka dalam mengenali karakter *Hanzi* yang beribu-ribu jumlahnya. Buku ini mungkin merupakan buku pertama di Indonesia yang bercerita tentang perkembangan karakter *Hanzi*, karena itu penulis sangat terbuka atas kritik, saran dan masukan untuk terus melakukan perbaikan dan penyempurnaan di masa mendatang. Semoga buku ini dapat memberikan yang terbaik bagi kemajuan dunia pendidikan, khususnya pendidikan bahasa Tionghoa di Indonesia.

Surabaya, 1 Januari 2020

Olivia

DAFTAR ISI

Kata Pengantar.....	iii
Daftar Isi	v
Bab 1 : Pendahuluan.....	1
Tugas	2
Bab 2 : Asal Usul Karakter Hanzi.....	3
汉字的起源	
仓颉造字 / Cangjie Menciptakan Huruf.....	4
结绳说 / Teori Simpul Tali.....	7
八卦说 / Teori Bagua.....	8
图画说/图腾说 Teori Totem.....	9
Rangkuman Materi.....	12
Tugas	13
Bab 3 : Struktur Karakter Hanzi.....	15
汉字的建构方法	
Struktur Pembentuk Karakter HanZi.....	17
1. 象形 / Piktograf.....	17
2. 指事 / Ideogram.....	19
3. 形声 / Piktofonetik.....	21
4. 会意 /Gabungan Makna (Ideogrammatic Compounds).....	23
5. 转注 / Huruf Sinonim.....	25
6. 假借 / Huruf Pinjaman Fonetik.....	26
Rangkuman Materi.....	28
Tugas	28
Lampiran.....	29

Bab 4 : Oracle	35
甲骨文	
Apa itu “Oracle” ?.....	35
Penemuan Oracle.....	36
Empat Ahli oracle.....	38
Bagian Oracle.....	40
Karakteristik Oracle.....	41
Isi Oracle.....	42
Rangkuman Materi.....	43
Tugas	43
Bab 5 : Objek Perunggu	45
青铜器	
Apa itu Objek Perunggu.....	45
Isi dari Objek Perunggu/ 青铜器内容 :	47
Jenis-Jenis Objek Perunggu.....	47
Rangkuman Materi.....	50
Tugas	50
Bab 6: Perkembangan Karakter Hanzi	53
文字的发展	
1. 甲骨文 / Oracle.....	53
2. 金文 / Objek Perunggu.....	54
3. 战国文字 / Tulisan Dinasti ZhanGuo.....	56
4. 小篆 / Small Seal script.....	58
5. 隶变 / LiBian.....	59
Rangkuman Materi.....	61
Tugas	62
Bab 7 : Traditional dan Simplified Chinese	63
繁体字与简化字	
Penggunaannya di Dunia.....	64
Perbandingan antara Traditional Chinese dan Simplified Chinese.....	64
Manfaatnya.....	65
Kekurangannya.....	65
Evolusi Traditional Chinese.....	67

Evolusi Simplified Chinese.....	68
Cara Menyederhanakan Huruf Menjadi Simplified chinese.....	69
Rangkuman Materi.....	75
Tugas	76
Contoh Soal.....	77
Daftar Referensi.....	79
Daftar Gambar.....	81
Profil Penulis	83

PENDAHULUAN

Kompetensi yang diharapkan: pembaca dapat memahami pentingnya mempelajari teori dan sejarah perkembangan karakter Hanzi, yang akan membantu mereka yang sedang mempelajari karakter Hanzi agar lebih mudah mengingat karakter-karakter yang ribuan jumlahnya.

Peradaban manusia tidak dapat dipisahkan dengan perkembangan dan kemajuan ilmu pengetahuan dan teknologi. Ilmu pengetahuan akan memberikan wawasan keilmuan, sosial, dan budaya yang dapat membentuk peradaban manusia. Hampir semua hal tentang manusia dan kehidupannya selalu berhubungan dengan komunikasi. Komunikasi adalah suatu proses di mana pihak-pihak peserta saling berinteraksi dengan tujuan untuk mencapai pengertian bersama yang lebih baik mengenai masalah yang penting bagi semua pihak, dan teknologi adalah alat yang digunakan dan dihasilkan untuk memudahkan dan meningkatkan kinerja atau struktur atau sistem di mana proses dan produk itu dikembangkan dan digunakan seseorang (Dahlan, 2008).

Ditinjau dari sudut ilmu budaya, manusia mengalami lompatan kemajuan besar pada saat mereka mulai menciptakan tulisan dan menggunakan tulisan sebagai alat komunikasi. Tulisan pada awalnya bertujuan sebagai alat pencatat dan pengingat suatu peristiwa tertentu, karena itulah pada awalnya tulisan hanya menunjukkan kegiatan umat manusia sehari-hari atau peristiwa yang dialami umat manusia sehari-hari. Dari semua catatan tertulis itulah, manusia berusaha menyampaikan semua hal yang mereka alami kepada manusia lain ataupun generasi selanjutnya. Dengan adanya tulisan, semua hasil karya penemuan dan hasil pemikiran umat manusia dapat diwariskan melintasi

ruang dan waktu, dan abadi selama-lamanya. Semua kebijakan, kecerdasan, dan teknologi yang kita nikmati saat ini merupakan hasil kemajuan dan pencerahan dari pencatatan tulisan selama ribuan tahun lamanya. Tanpa ditemukannya tulisan, maka dapat dipastikan kehidupan manusia tidak akan mengalami lompatan atau kemajuan besar seperti saat ini. Barangkali saja manusia akan selamanya berada dalam sebuah era primitif.

Bahasa adalah suatu sistem lambang berupa bunyi, bersifat arbitrer, digunakan oleh suatu masyarakat tutur untuk bekerja sama, berkomunikasi, dan mengidentifikasi diri. (Chaer, 2003)

Sebelum lahirnya tulisan, secara logika mestinya ada bahasa terlebih dahulu sebagai alat komunikasi manusia. Karena merupakan alat komunikasi utama, bahasa merupakan hal yang sangat vital dalam kehidupan umat manusia. Berbagai penelitian dan teori diajukan untuk mendapatkan jawaban dari mana suatu bahasa berasal, bagaimana bahasa muncul di suatu tempat dan bagaimana manusia sejak lahir memperoleh dan mengembangkan bahasa.

Dari berbagai pendapat dan penelitian yang dilakukan dan dikembangkan oleh para ahli dikemukakan berbagai teori tentang munculnya bahasa manusia. Meskipun demikian, hingga saat ini para ilmuwan belum mencapai kesepakatan tunggal tentang asal-usul suatu bahasa. Bagaimana dengan munculnya karakter *Hanzi* yang menjadi huruf aksara penulisan untuk bahasa Tionghoa? Buku ini akan membahas beberapa teori yang dikemukakan oleh para ahli tentang bagaimana karakter *Hanzi* tercipta dan perjalanan karakter *Hanzi* tersebut hingga menjadi karakter yang kita jumpai saat ini dengan harapan agar pembaca dapat menjembatani pemahaman dalam mempelajari *Traditional Chinese* dan *Simplified Chinese* yang digunakan saat ini.

TUGAS

Diskusikan berbagai bahasa piktogram yang dapat kita jumpai di dunia ini! Contoh bahasa piktogram selain karakter *Hanzi* adalah tulisan hieroglif Mesir.

ASAL USUL KARAKTER HANZI

汉字的起源

Kompetensi yang diharapkan: pembaca mampu memahami gambaran makro tentang teori dan sejarah perkembangan karakter Hanzi mulai dari piktogram hingga menjadi karakter yang kita kenal saat ini.

Karakter *Hanzi* merupakan salah satu huruf paling tua di dunia dan juga merupakan karakter huruf dengan pengguna paling banyak di dunia. Karakter huruf *Hanzi* terdiri atas ribuan karakter, kira-kira ada 60.000 karakter, namun yang sering dipakai hanya sekitar 6.000 karakter.

Terdapat empat teori/pandangan mengenai sejarah terciptanya *Hanzi*, yaitu:

➤ 仓颉造字

Teori ini mengatakan bahwa karakter *Hanzi* diciptakan oleh salah seorang pejabat di masa Kaisar Kuning/黄帝 *Huang Di*, pejabat tersebut bernama 仓颉 *Cangjie*.

➤ 结绳说

Karakter *Hanzi* pada awalnya hanya merupakan catatan dengan membuat simpul tali (结绳记事), dan menurut legenda dikisahkan bahwa catatan simpul dilakukan oleh 神农 *ShenNong* (dewa pertanian).

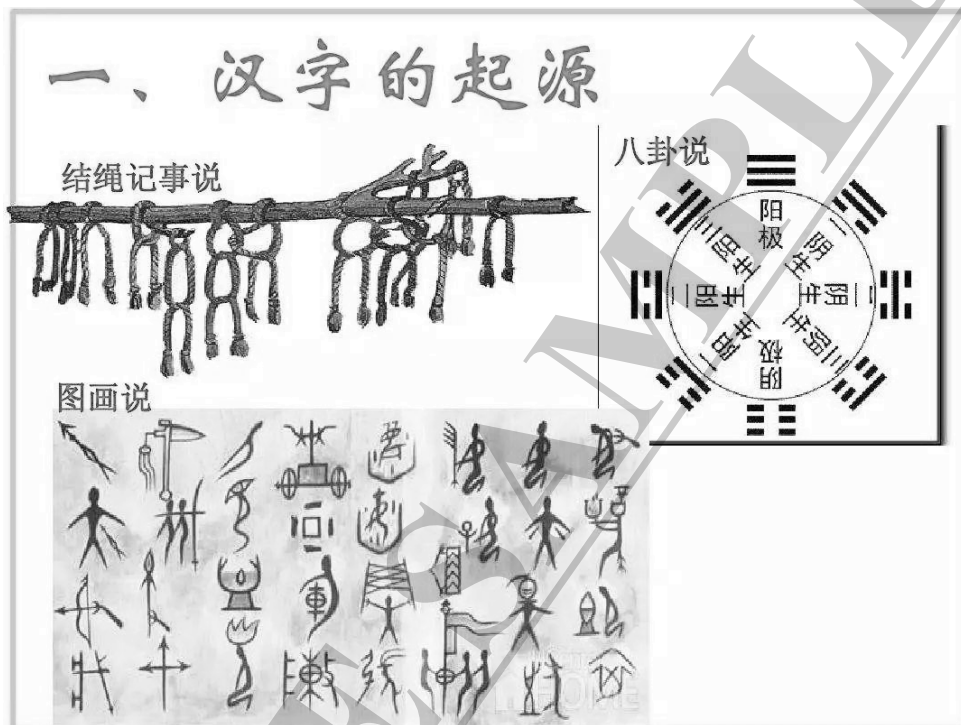
➤ 八卦说

Karakter *Hanzi* diciptakan oleh 伏羲 *Fuxi*. Di Tiongkok Fuxi dikenal sebagai pencipta 八卦 *bagua* atau yang kita kenal sebagai heksagram. Dan

menurut beberapa teori yang dikemukakan oleh para peneliti, karakter *Hanzi* tercipta berdasarkan perubahan simbol bagua/heksagram tersebut.

➤ 图画说/图腾说

Karakter *Hanzi* muncul dari totem yang mewakili klan-klan atau suku-suku di Tiongkok kuno.



Gambar 1 Teori Asal Usul Karakter Hanzi

Sumber gambar : http://www.sohu.com/a/213225158_734504

仓颉造字 / CANGJIE MENCIPTAKAN HURUF

Legenda tentang seseorang bernama Cangjie sebagai orang yang menciptakan tulisan telah ada sejak akhir zaman peperangan antarnegara (战国末期/Akhir Dinasti ZhanGuo), yaitu sekitar abad ke-3 SM. Sebenarnya, siapakah Cangjie? Ada seorang peneliti yang berpendapat bahwa Cangjie adalah seorang raja zaman kuno, seorang raja yang hidup di antara zaman Kaisar Kuning (黄帝 Huangdi) dan zaman Kaisar Shennong (神农), ada juga yang mengatakan bahwa Cangjie hidup pada zaman Kaisar Yandi (炎帝), dan pendapat lain menyatakan dia hidup pada zaman Fuxi (伏羲).



Gambar 2 Legenda mengatakan Cangjie memiliki empat mata.
Sumber gambar : <https://www.quora.com/What-is->

Namun, menurut Sima Qian (司马迁) dan Ban Gu (班固), mereka berdua adalah pakar sejarah pada masa Dinasti Han. Mereka mengemukakan bahwa Cangjie merupakan seorang menteri sejarah di masa Kaisar Kuning, oleh sebab itu dapat disimpulkan bahwa kemungkinan Cangjie merupakan seseorang yang hidup sekitar 4.000 tahun yang silam pada sebuah masyarakat zaman purba awal. Menurut catatan kitab-kitab klasik Tiongkok, Cangjie digambarkan sebagai “seorang yang memiliki empat mata, memiliki kemampuan dewata, dengan mengamati pergerakan bintang di jagat raya, dan menyelidiki bentuk garis dari tempurung kura-kura serta jejak kaki unggas, diambil dan dikumpulkan semuanya yang indah untuk digabungkan menjadi tulisan sehingga disebut huruf kuno.” (Liu, 2011)

Jadi, apakah karakter *Hanzi* merupakan hasil ciptaan Cangjie? Dilihat dari sejarah perkembangan manusia, dan ditinjau dari hasil dan taraf kebudayaan serta produksi manusia zaman purba yang rendah, kemungkinan hanya seorang saja yang menciptakan sebuah tulisan adalah suatu hal yang

sangat mustahil; dilihat dari proses terciptanya sebuah tulisan, tulisan merupakan suatu proses penciptaan yang memerlukan waktu yang sangat panjang, dan tak seorang pun mampu melewati proses demikian seorang diri saja. Karena itu, teori mengenai Cangjie menciptakan karakter *Hanzi* tidak dapat diyakini seratus persen (Liu, 2011)

Namun, kita juga tidak dapat menolak pendapat bahwa Cangjie tidak ada hubungannya dengan karakter *Hanzi* sama sekali. Bila kita lihat uraian di atas, dari berbagai catatan kitab kuno yang mengatakan “dengan mengamati bintang-bintang, dan melihat garis-garis tempurung kura-kura dan jejak kaki unggas”, arti kalimat ini sebenarnya menunjuk pada semacam tulisan gambar atau “piktogram”; dan “mengumpulkan semua yang indah” memiliki makna menggambarkan atau mendeskripsikan keindahan dari gambar tersebut. Jadi, rangkuman materinya, bahwa tulisan karakter *Hanzi* pada awalnya merupakan piktogram dan gambar-gambar yang digunakan untuk berkomunikasi pada masyarakat purba (Liu, 2011).

- 仓颉 = 姓：冈，名：颉，地名：陈仓造字说：在淮南字出现。
- 仓颉是中国古代传说人物，传说为黄帝的史官，汉字的发明者。
- 传说中仓颉生有「双瞳四目」。目有重瞳者，中国史书上记载只有三个人，虞舜、仓颉、项羽。虞舜是禅让的圣人，孝顺的圣人，而仓颉是文圣人，项羽则是武圣人。
- 「仓颉造字」的传说在战国时期已经广泛流传。《淮南子·本经》中记载：「昔者仓颉作书，而天雨粟，鬼夜哭」。《说文解字序》中记载：「仓颉之初作书，盖依类象形，故谓之文；其后形声相益，即谓之字。」
- 张彦远的《历代名画记·叙画之源流》中解释说：「颉有四目，仰观天象。因俚乌龟之迹，遂定书字之形。造化不能藏其秘，故天雨粟；灵怪不能遁其形，故鬼夜哭。是时也，书画同体而未分，象制肇创而犹略。无以传其意故有书，无以见其形故有画，天地圣人之意也。」
- 普遍认为汉字由仓颉一人创造只是传说，不过他可能是汉字的整理者。

结绳说 / TEORI SIMPUL TALI

Apabila suatu peristiwa besar atau penting terjadi pada saat itu, masyarakat purba akan membuat simpul dari tali sebagai penanda pengingat kejadian tersebut. Simpul-simpul tersebut terdiri atas simpul besar dan beberapa lagi berupa simpul kecil. Simpul besar untuk membantu mengingat terjadinya peristiwa besar atau penting dalam kehidupan sekitar lingkungan mereka, dan simpul kecil bermanfaat untuk membantu mereka mengingat peristiwa-peristiwa yang lebih sederhana. Namun, kelemahan dari simpul tali sebagai penanda adalah tanpa adanya tulisan atau catatan apa pun tentang peristiwa yang dimaksud, seiring dengan perjalanan waktu, maka ingatan manusia akan memudar, dan pada akhirnya tetap melupakan peristiwa yang dimaksud.

Sebagian besar para ahli juga tidak sependapat bahwa catatan simpul ini merupakan asal-usul karakter *Hanzi*, mereka beranggapan bahwa simpul hanyalah suatu cara yang digunakan untuk mengingat suatu hal saja karena rata-rata masyarakat purba menggunakan cara demikian (membuat ikat simpul) untuk menyampaikan pesan dan mungkin hal inilah yang menjadi semacam bentuk tulisan di masa kini.



Gambar 3 Ilustrasi Kegiatan Menyimpul Tali

Sumber gambar: <https://3g.163.com/dy/article/DEQ0UF4V0529UKLI.html>

Setidaknya ada beberapa kitab klasik Tiongkok yang mencatat adanya peristiwa membuat simpul ini, yaitu 《易經》(Yi Jing), 《庄子》(Zhuang Zi) dan 《說文解字》(Shuo Wen Jie Zi).

- 如果那一年发生大事情，他们就结绳，有大结有小结，纪录曾经发生过的大事情（可是结绳不能代表文字的需求，因为只能纪录大纲而已。
- 文字源于结绳。认为文字是在上古时期结绳治事的启示下创制而成的。上古无文字，结绳以记事。
 1. 《易·系辞下》：“上古结绳而治，后世圣人易之以书契。”孔颖达疏：“结绳者，郑康成注云，事大大结其绳，事小小结其绳，义或然也。”((清)阮元校刻, 1980年9月版)
 2. 《庄子·胠篋篇》：“昔者容成氏、大庭氏、伯皇氏、中央氏、栗陆氏、骊畜氏、轩辕氏、赫胥氏、尊卢氏、祝融氏、伏牺氏、神农氏，当是时也，民结绳而用之。”(陈鼓应, 1993年4月版)
 3. 《说文解字》：“及神农氏，结绳为治而统其事。”
 4. 《周易正义》引《虞郑九家易》说：“古者无文字，其有约誓之事，事大大结其绳，事小小结其绳，结之多少，随物众寡，各执以相考，亦足以相治也。”

八卦说 / TEORI BAGUA

伏羲氏依据天象而作八卦

Fuxi (Pīnyīn: Fúxī-Shì; Hanzi: 伏羲氏) atau Paoxi (Pīnyīn: Páoxī; *Simplified Chinese*: 庖牺; *Tradisional Chinese*: 庖犧) dikenal juga dengan sebutan Taihao (Pīnyīn: Tàihào; Hanzi: 太昊) (8000 SM – 7500 SM), sekarang Tianshui (Pīnyīn: Tiānshuǐ; Hanzi: 天水). Menurut mitologi Tiongkok, Fuxi digambarkan duduk di atas altar persegi empat, mendengar suara dari delapan angin, menggambarkan Delapan Trigram/Bagua. Bagua berkembang menjadi Yijing, yang merupakan asal mula kultur dan budaya suku Huaxia.

Mengenai teori karakter *Hanzi* yang berasal dari bagua/heksagram, pandangan ini telah disanggah oleh banyak ahli. Meskipun heksagram merupakan sebuah simbol informasi, tetapi arti yang terkandung di dalamnya hingga saat ini masih belum terlalu jelas. Simbol dasarnya adalah "—" dan "— —", kalau dibandingkan dengan tulisan Jiaguwen 甲骨文 (JiaGuWen) /tulisan tulang atau tulisan Jinwen 金文 (JinWen) /tulisan logam yang muncul setelah JiaGuWen, dari tinjauan bentuk sangatlah berbeda jauh, karena itu heksagram tidak mungkin menjadi asal-usul dari kedua tulisan tersebut.



Gambar 4 Ilustrasi BaGua

Sumber gambar: http://t30207251.lofter.com/post/1cc266cf_a8e43dd

图画说/图腾说 TEORI TOTEM

Masyarakat purba memiliki banyak klan, setiap klan memiliki simbol gambar/totem bagi klannya. Totem/gambar ini dijadikan sebuah simbol klan atau nama klannya. Totem ini biasanya digambarkan di benda-benda yang dipakai ataupun ditato di badan sebagai simbol untuk membedakan dengan klan-klan lainnya. Kemudian, klan-klan tersebut ada yang tergabung menjadi aliansi klan. Pada alat-alat yang digunakan semakin banyak motif yang digambarkan. Hal ini dapat dibuktikan dengan penemuan peninggalan di situs kebudayaan purba yang ditemukan pada zaman modern ini, di mana banyak ditemukan alat-alat dari zaman batu/neolitikum yang berupa tembikar yang di atasnya ada banyak pola dan gambar, seperti gambar rusa, kuda, ikan, kodok, dan sebagainya. Gambar pada tembikar peninggalan situs peradaban Yangshao - Xian, ditafsir oleh para ahli mengandung arti tertentu (Liu, 2011).

Pada tembikar bergambar rusa dan yang lainnya, situs peninggalan di sungai Lingyang, Shandong yang termasuk peradaban Dawenkou, ditemukan dua simbol 卩 dan 土, yang mana bentuknya mirip dengan huruf 卩 pada tulisan logam. Bentuk dan simbol demikian berpengaruh langsung terhadap penciptaan karakter *Hanzi*. Ada pakar yang berpendapat bahwa simbol-simbol yang dilukis itu adalah bentuk awal dari karakter *Hanzi*. (Liu, 2011)

岩画

岩 (yan) 画是人类最古老的绘画形式，是原始人类在山壁岩石上雕刻或涂 (tu) 画的图画，再现了远古先民的劳动生活和思想观念。中国的内蒙古、青海、云南、江苏等地就有远古的岩画。这种文字出现以前的古老图画往往有记事作用。在中国，很多岩画已经符号化，有些图像看起来很像象形的汉字。不过，岩画是以艺术形象来表达某种含义，也不会有读音，所以不是文字。(韩鑒堂, 2019)

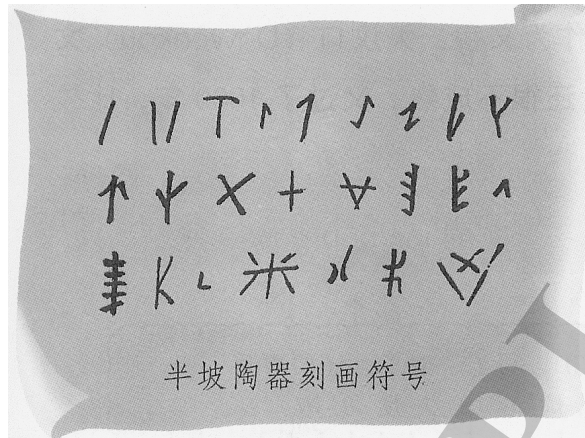


Gambar 5 Lukisan Dinding Gua

Sumber Gambar: http://www.pccrc.org/hjzhy/hj704/hj704_21.htm

几何形的陶器记事符号

考古工作者在黄河中游地区的仰韶文化遗址，发现了很多陶器上的几何形符号。这些五六千年前刻在陶器上的线条符号，由于太简单太抽象了，所以很难看出所表示的意思。在陕西西安半坡村出土的陶器上发现了113个刻画符号，其中大部分是重复的符号，说明这些符号是有目的刻画的，它们肯定有某种记事功能。应该说，这些几何形符号对后来汉字的产生是有影响的，其中一些符号有可能就是某些汉字的起源。



半坡陶器刻画符号

Gambar 6 Simbol yang terdapat pada Peralatan Keramik.

Sumber gambar : http://www.pccrc.org/HJZHY/HJ704/HJ704_21.htm

图像形的陶器记事符号八卦说

汉字从图画发展而来。4500年前生活在泰山附近的人们，在陶器上刻画了一些图画似的记事符号，它们有的可能是图腾符号。这类图像形符号都是一个一个地刻在随葬陶器的口沿下边，数量不太多。这些图像形符号，看上去与几何形符号明显不同，样子有点像后来的甲骨文，可以让人看出意义来；另外，同一种符号在很多地方都有发现，说明这种符号不但有了传播信息的功能，而且很可能有读音。因而，这种有形、有音、有义的图像形刻画符号，大概是中国最早的文字——原始图形文字。



大汶口文化陶器和上面
刻画的“旦”字

Gambar 7 Ilustrasi Totem / Simbol Klan

Sumber gambar : http://www.pccrc.org/HJZHY/HJ704/HJ704_21.html

RANGKUMAN MATERI

Apakah mungkin karakter *Hanzi* hanya diciptakan oleh CangJie seorang diri? Tidak mungkin, karena proses terciptanya suatu tulisan memerlukan waktu yang cukup lama, jadi tidak mungkin satu orang saja dapat menciptakan tulisan seorang diri.

Kemungkinan beliau merupakan orang yang melakukan perjalanan untuk mengumpulkan dan mengklasifikasikan bahasa atau tulisan yang ada dalam masyarakat, dan menyusunnya, hal ini menunjukkan bahwa karakter *Hanzi*, sejak awal merupakan tulisan piktogram atau gambar.

Dari sini dapat kita asumsikan bahwa proses perkembangan peradaban manusia dimulai dengan munculnya bahasa terlebih dahulu, kemudian diikuti dengan terciptanya tulisan, kemungkinan karena bahasa lisan dirasakan sudah tidak mencukupi untuk memenuhi kebutuhan manusia untuk berinteraksi satu sama sekali dan tulisan bermanfaat untuk mencatat peristiwa-peristiwa penting yang terjadi dalam kehidupan umat manusia, maka terciptalah sebuah sistem simbol komunikasi yang digunakan untuk mencatat bahasa lisan tersebut. Terciptanya tulisan karakter *Hanzi* melambangkan sebuah peradaban masyarakat telah memasuki sebuah era kemajuan baru, dan juga sebagai perwujudan cipta, rasa, dan karsa manusia yang terkumpul menjadi bagian dari kekayaan intelektual. Sesuai dengan perkembangan masyarakat, karakter *Hanzi* juga mengalami kemajuan dan perkembangan secara terus-menerus tiada henti. Perubahan dan perkembangan karakter *Hanzi* selalu berubah dari yang bersifat konkret menjadi abstrak, dari yang bersifat abstrak menjadi rasio, dari yang sederhana menjadi lebih detail (rumit), dari yang komplet (rumit) menjadi lebih sederhana.

- 有关中国文字的起源，说法甚多。最为人所熟悉的相信就是「仓颉造字」的说法。据战国晚期的一些文献中，说到黄帝的史官仓颉透过观自然万物的外形，画出其形体，从而独创文字。但是细心一想，文字不可能由一人独创出来，应是由人类经过长期的社会生活，在不断的交流过程中演变而成。只是可能在这个过程中，有一些人曾进行搜集、整理、修改等工作，所以，我们可以将仓颉“造字”理解为荟集、整理、完善和创新。

- 透过一些考古数据，在远古时代，人类已懂得用结绳以记事，方法大概是若记下大事，就于绳上打一大结，而不同的颜色及结的数目，亦可能代表着不同的事。而在新石器时代的遗址中，我们得知人类已懂得利用图画来表示一些意思，称为「图画文字」。
- 直至到了商代，终于正式发现了象形文字。「甲骨文」是中国目前发现最古老的文字，意思是指刻在龟甲或兽骨上的文字，而由于多用于记录占卜内容，故又称「卜辞」。
- 这时代的文字，大部份均是象形文字，对日后汉字的演变有着重大的影响。(甲骨文)

TUGAS

Diskusikan tentang asal mula bahasa pada spesies manusia yang telah menjadi topik perdebatan para ahli selama beberapa abad, tentang bagaimana suatu huruf berkembang dari bahasa gambar menjadi suatu bahasa!

Petunjuk : Anda bisa mengambil contoh bagaimana seorang anak kecil membuat gambar sederhana untuk mengomunikasikan maksud hatinya, sama halnya dengan masyarakat primitif/purba saat membuat lukisan di dinding gua.

FREE SAMPLE

STRUKTUR KARAKTER HANZI

汉字的建构方法

*Kompetensi yang diharapkan:
pembaca memahami bagaimana karakter Hanzi terbentuk.
Pembaca dapat membedakan karakter Hanzi tersebut
mana yang termasuk dalam: 指事 · 象形 · 形声 · 会意*

汉代有三种说法：

- 许慎 → 指事 · 象形 · 形声 · 会意 · 假借 · 转注
- 班固 → 象形 · 象事 · 象意 · 相声 · 转注 · 假借
- 郑众 → 象形 · 会意 · 转注 · 指事 · 假借

Penelitian manusia terhadap karakter *Hanzi* telah dimulai sejak lama. Di masa sebelum Dinasti Qin, dapat kita lihat buku 《史籀篇》 “*Shi Zhou Pian*” merupakan hasil penelitian tentang karakter *Hanzi* di masa itu. Namun sayang, hingga kini buku tersebut tidak lagi dapat ditemukan. Di masa Dinasti Qin, penulis Li Si 李斯 menuliskan buku Cangjie 《仓颉篇》, dan juga penulis 赵高 Zhao Gao menuliskan buku 《爰厉篇》 “*Yuan Li Pian*”, dan 胡毋敬 Hu Wujing menuliskan buku 《博学篇》 “*Bo Xue Pian*” (Liu, 2011).

Ketiga kitab tersebut digabung menjadi satu pada masa Dinasti Han, namun tetap disebut kitab Cangjie. Pada jaman Dinasti Han Timur, 许慎 Xu Shen (58 – 147 Masehi) telah menyusun buku/kamus yang berjudul 《说文解字》 *ShuoWenJieZi* yang menjadi buku referensi penting bagi para peneliti karakter *Hanzi* di masa kini. Kamus Xu Shen ini disusun berdasarkan analisis dari enam struktur penciptaan *Hanzi*. Dalam bahasa

akademis, keenam struktur ini disebut “*Liushu*” atau 六书, yakni enam kategori huruf. Istilah ini awalnya tercantum dalam kitab Zhou Li 《周礼》 atau Kitab Tata Krama dan Adat Istiadat Zhou (《周礼·地官·保氏》 “保氏掌谏王恶而养国子以道·乃教之六艺·...五曰六书。”), namun di sana tidak dijelaskan arti atau makna dari kata “*Liushu*” (Liu, 2011).

班固 Ban Gu, seorang sejarawan pada masa Dinasti Han Timur, dalam bukunya 《汉书·艺文志》 “*Hanshu Yiwenzhi*”, menulis catatan tentang kesenian dan huruf, menunjukkan pengertian *Liushu* atau enam kategori huruf yaitu: 象形 *Xiangxing*, 指事 *Zhishi*, 形声 *Xingsheng*, 转注 *Zhuanzhu*, 假借 *Jiajie*, yang merupakan enam dasar pembentuk karakter *Hanzi*. Xu Shen muncul belakangan setelah Ban Gu, dalam bukunya 《说文解字》 *ShuoWenJieZi* dijelaskan tentang enam kategori Huruf atau 六书 *Liushu* dengan lebih terperinci yakni:

许慎《说文解字》中，将文字依照类别整理，而有「指事、象形、会意、形声、转注、假借」等「六义」。

说文解字序 许慎

周礼：八岁入小学，保氏教国子，先以六书。一曰指事。指事者，视而可识，察 而见意，「上、下」是也。二曰象形。象形者，画成其物，随体诂诂，「日、月」是也。三曰形声。形声者，以事为名，取譬相成，「江、河」是也。四曰会意。会意者，比类合谊，以见指撝，「武、信」是也。五曰转注。转注者，建类一首，同意相受，「考、老」是也。六曰假借。假借者，本无其事，依声托事，「令、长」是也。

六书 / *LiuShu* dapat dibedakan menjadi dua bagian yaitu:

1. 四体 (sì tǐ), yaitu cara/jenis penciptaan karakter tersebut, terdiri dari: 指事 (zhǐ shì), 象形 (xiàng xíng), 形声 (xíng shēng) dan 会意 (huì yì).

2. 二用 (èr yòng), dilihat dari cara menggunakannya, terdiri dari: 转注 (zhuǎn zhù) dan 假借 (jiǎ jiè).

「六书」又分为「四体二用」，其中「四体」是造字法，包括象形、指事、会意、形声，「二用」是用字法，包括转注和假借。

STRUKTUR PEMBENTUK KARAKTER HANZI

Pembentukan *Hanzi* berawal dari piktograf, berupa gambar yang mirip dengan bentuk aslinya, yaitu dimulai oleh penemuan cikal bakal Aksara oleh Cangjie, kemudian mengalami evolusi selama ribuan tahun, mengalami perubahan bentuk dari yang awalnya rumit menjadi sederhana, sehingga saat ini terdapat sebutan untuk dua jenis *Hanzi*, yaitu *Tradisional Chinese* (rumit) dan *Simplified Chinese* (sederhana). Di negara Tiongkok, *Hanzi* yang digunakan saat ini adalah *Simplified Chinese*, sedangkan *Tradisional Chinese* saat ini digunakan di Taiwan. *Hanzi* mengalami evolusi berupa proses pembentukan aksara hingga saat ini, baik secara pemaknaan maupun secara bentuk. XuShen, seorang filolog pada masa Tiongkok Kuno, menganalisis struktur karakter *Hanzi* ini dan membagi ke dalam enam kategori. Berikut adalah enam kategori tersebut yang merupakan cara pembentukan *Hanzi* dari sejak diciptakannya hingga kini (Du, 2012) (Jintang, 2009).

1. Aksara Piktograf/Piktogram
2. Aksara Ideograf/Ideogram
3. Aksara Piktofonetik/Fonetis
4. Aksara Gabungan Makna
5. Aksara Sinonim
6. Aksara Peminjaman Fonetik

1. 象形 / PIKTOGRAF

Xiangxing 象形 atau disebut piktograf; dalam *Shuowen Jiezi* dijelaskan: “象形者，画成其物，随体诘屈，日月是也”， yang artinya adalah sesuai dengan bentuk dan wujud benda, dengan garis yang melengkung, menggambarkan bentuk atau wujud benda tersebut, inilah yang dinamakan huruf Xiangxing atau piktograf. Contohnya adalah huruf 日 *ri* (matahari) dan 月 *yue* (bulan). Jadi, huruf Xiangxing atau piktograf berasal dari gambar yang

kemudian menjadi huruf. Jumlah huruf piktograf dalam *Hanzi* sangatlah banyak, boleh dikatakan bahwa huruf-huruf tunggal yang menggambarkan suatu gambar termasuk kategori huruf ini. Contohnya huruf 日 seperti gambar matahari dan huruf 月, dalam *jiagunwen*, *jinwen*, *xiaozhuan* juga ditulis berbentuk seperti gambar bulan (Liu, 2011).



Gambar 8 Huruf Matahari dan Bulan

Sumber gambar: <https://zhidao.baidu.com/question/159540184>

Berdasarkan penulisannya, terbagi menjadi tiga macam yaitu:

1. 纯体象形 : tidak peduli dilihat dari atas, samping, belakang, bentuk tulisannya memang seperti itu, dapat langsung diketahui bentuk gambarnya.
2. 合体象形 : gambar satu bentuk saja tidak cukup untuk menggambarkan benda itu, oleh karena itu perlu ditambahkan ciri khas yang lain agar menjadi lebih jelas.
3. 变体象形 : dari gambar awal ketika menjadi bentuk tulisan mengalami perubahan, dengan cara menambahkan atau mengurangi goresannya.

由笔画形状可知其象物，象形为眼中之象，象形字可分为：

1. 纯体象形
因为是独体无论正视、侧视、近视、后视都明白独体象形，以一体为主。
2. 合体象形
一形不能显示其为何物，加上其他形补足，使其明了。
3. 变体象形
取一象形字改变其方向或增损其笔划以状写其物



Gambar 9 Piktogram Hanzi

Sumber gambar: <https://www.pinterest.com/pin/233905774369034193/>

2. 指事 / IDEOGRAM

Zhishi 指事 atau huruf ideogram, dalam ShuoWen JieZi dijelaskan: "指事者、视而可识、察而见意、上、下是也", yang artinya lihat sebentar sudah dapat mengenalinya. Tetapi, artinya harus teliti mengamatinya, baru memahami maknanya, contohnya huruf 上 shang (atas), 下 xia (bawah). Huruf-huruf model ini adalah huruf berupa ideogram, yang mana memberikan simbol penunjuk untuk menunjukkan arti huruf tersebut. Misalnya huruf 上, jiauwennya adalah 一, jinwennya 二, serta huruf

下 · garis atas (上) dan bawah (下) sebagai tanda atau simbol penunjuk arti. Ideogram lainnya 甘 gan (mulut □ mengulum sesuatu dengan tanda — sebagai simbol penunjuk arti) = manis ; 本 ben (simbol — pada huruf 木 mu (pohon) sebagai penunjuk arti) = akar; dan lain-lainnya.

指zhǐ arti harfiah adalah menunjuk, 事shì arti harfiah adalah hal (tersebut), jadi 指事 bermakna jenis huruf atau karakter *Hanzi* yang langsung menunjuk pada arti dari simbol yang ada pada huruf tersebut.

Menurut 许慎 (xǔ shèn), 指事 (zhǐ shì) adalah “视而可说 · 察而可意” (shì ér kě shuō, chá ér kě yì) yang bisa diartikan bahwa dengan sekali melihat huruf karakter tersebut, kita dapat langsung melihat atau mengetahui/menduga arti huruf tersebut. Contohnya adalah 上 dan 下 · 上 (shàng) yang berarti atas dan 下 (xià) yang berarti bawah, serta 末 dan 本, 末 yang berarti ujung/pucuk pohon dan 本 menunjukkan akar pohon karena dia ada di bawah pohon.

指事 (zhǐ shì) tercipta dari jenis huruf 象形字 dengan cara menambahkan satu atau dua simbol lain untuk menunjukkan arti dari huruf tersebut.

把 “形象字” 加注指事符号 / Contohnya:



- 指事字重在用抽象符号进行提示 ·
- 是在象形字的基础上加表意的标志
- 在具体事物的图形上添加抽象符号

表二：指事字举例

古形	今形	造字之意与蕴含之知识
上	上	居其上，高也
下	下	居其下，底也
凵	凵	像液体凝冻之形
旦	旦	日出于地面，明也
不可	不可	「可」之反形，意为「不可」
木下	本	木下曰本，一在木下，指根本处
木上	末	木上曰末，一在木上，指末端处

3. 形声 / PIKTOFONETIK

Xingsheng 形声 atau huruf piktofonetik, penjelasan dari *ShuoWen JieZi* adalah "形声者，以事为名，取譬相成，江、河是也" artinya huruf 江 jiang dan 河 he merupakan benda yang termasuk di dalamnya benda air sehingga digunakan simbol atau huruf air (氵) sebagai penanda arti, mengambil bunyi huruf (工) sebagai penanda bunyi, kedua hal ini digabung menjadi sebuah huruf piktofonetik (Liu, 2011).

Ada enam model struktur huruf ini (Liu, 2011) yaitu:

1. Kiri penanda makna, kanan penanda bunyi, misalnya huruf 江 jiang、河 he、松 song、枫 feng
2. Kiri penanda bunyi kanan penanda makna, contohnya huruf 期 qi、朔 shuo、鸠 jiu、鸽 ge
3. Atas penanda makna, bawah penanda bunyi: 空 kong、穹 qiong
4. Atas penanda bunyi, bawah penanda arti: 基 ji、垄 long、悲 bei、愁 chou
5. Luar penanda bunyi, dalam penanda arti: 闷 men、闽 min、问 wen
6. Luar penanda arti, dalam penanda bunyi: 街 jie、裹 guo、序 xu、固 gu.

“形声字”是由“形”与“声”组合而成的，也就是一边读音；一边示意，如“睡”、“娶”...等。“睡”字的声音来源是“垂”，意思来源是“目”，因为人眼皮垂下来就是睡着了。而“娶”字是用“取”字的声音和“女”字的意思组合成的，因为“娶”就是把别人的女孩子取回来。大多数形声字的声符和字义有关。(林尹, 2007)

Piktofonetik atau *XingSheng Zi* merupakan gabungan dari bentuk huruf dan bunyi suaranya, contohnya: 「睡 shuì」、 「娶 qǔ」, huruf 「睡 shuì」 gabungan dari karakter 「垂 chuí」 yang menunjukkan pelafalannya, dan arti karakter tersebut yang berhubungan dengan mata 「目 mù」. Karena saat seorang manusia tidur, maka kelopak matanya akan menutup. Contoh lain 「娶 qǔ」 gabungan dari karakter 「取 qǔ」 yang berarti mengambil dan 「女 nǚ」 yaitu wanita, sehingga arti dari karakter tersebut setelah digabungkan adalah mengambil anak gadis untuk dibawa pulang (dinikahi). Sebagian besar piktofonetik memiliki arti dan bunyi yang saling berhubungan.

Ada banyak cara membaca bunyi *XingSheng Zi*, ada yang dibaca sebelah kanan, contohnya 材; ada yang dibaca sebelah kiri, contohnya 功; ada yang dibaca yang di bawah, contohnya 爸; ada yang dibaca yang atas, contohnya 盛; ada yang dibaca yang di dalamnya, contohnya 病·园; dan ada yang dibaca yang di luar, contohnya 闻·问. Namun, pada dasarnya kita dapat menebak bunyi atau cara bacanya cukup dengan melihat karakter *Hanzi* tersebut.

形声字的形旁和声旁结合的方式是多种多样的。例如：

- 左形右声：硝 偏 材 财 沐 理 桐 (音全同)
 - ❖ 睛 购 优 (音节相近)
 - ❖ 腮 鳃 (只声母相同)
 - ❖ 河 娠 (只韵母同，但声调不同)
- 右形左声：攻 功 颈 削 瓢 故 鸫 雌 都 切 致 胡 战 剃
- 上形下声：管 露 爸 芳 崖 宵 界 晨 空 芳 宇 爸 翠 箱
- 下形上声：蹇 (是“寒”省去两点)
 - ❖ (仅韵母相同) 架 案 凳 勇 盛
- 外形内声：固 病 庭 阙 园 匾 裹 衷 阁 匣 囤 赴 廷
- 内形外声：闷 问 闻 辩 辨 赢 赢
- 偏居一隅：旗 疆

4. 会意 /GABUNGAN MAKNA (IDEOGRAMMATIC COMPOUNDS)

Huiyi 会意 atau huruf *ideogrammatic compounds* atau penggabungan arti, dalam *Shuowen JieZi* dijelaskan: “会意者·比类合谊·以见指撝·武·信是也” artinya adalah memadukan dua huruf atau di atas dua huruf menjadi sebuah huruf, kemudian menggabungkan arti dari huruf-huruf tersebut, sehingga muncullah sebuah huruf dengan arti baru. Inilah yang disebut huruf penggabungan arti atau huiyi, contohnya huruf 信 (xin) yang berarti dapat dipercaya (Liu, 2011).

Huruf 安 (an) = aman, tenteram, seorang wanita 「女 nǚ」 di dalam rumah 「宀 mián」 akan aman; 林 (lin) = hutan, terdiri gabungan dua huruf 木 (mu) = pohon, dua pohon melambangkan pohon yang banyak = hutan, 森 (sen) = hutan rimba. Huruf-huruf *Huiyi* dalam *Hanzi* sangat banyak dan kebanyakan adalah sebagai kata kerja (Liu, 2011).

Huiyi merupakan gabungan dua huruf atau lebih yang membentuk satu kata baru, dan arti huruf tersebut dapat dipahami dengan hanya melihat gabungan karakter huruf tersebut. Contoh :

1. 日+月=明 (ming)

日 matahari dan 月 bulan membentuk satu huruf baru berarti 明 terang, ada matahari dan bulan baru, ada (cahaya) terang.

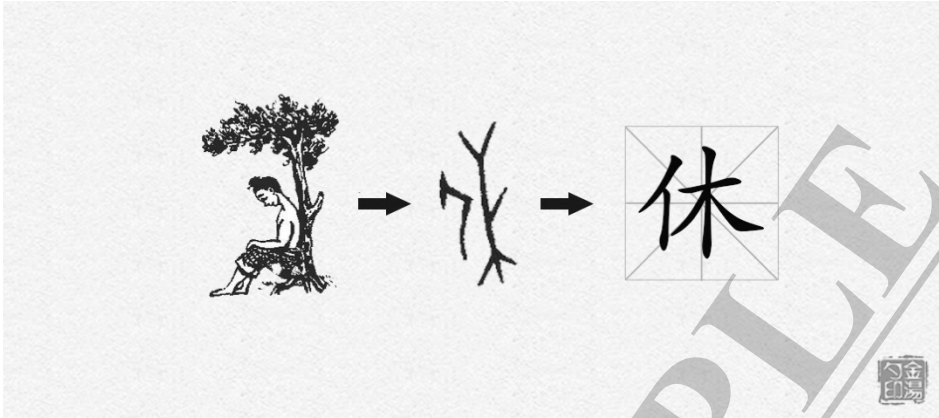


2. 人+言=信 (xin)

人 manusia dan 言 kata-kata membentuk satu huruf 信 yang berarti dapat dipercaya, menunjukkan seorang manusia ucapannya harus dapat dipegang untuk memperoleh kepercayaan dari orang lain.

3. 人+木=休 (xiu)

Seorang manusia (人 rén) yang sedang beristirahat di bawah pohon (木 mù).



Gambar 10 休xiu (istirahat).

Sumber gambar : <https://www.weibo.com/ttarticle/p/show?id=2309404154197338638787&infeed=1>

4. 目+手=看 (kan)

Meletakkan tangan (手 shǒu) di atas mata (目 mù) untuk melihat lebih jelas.



Contoh-contoh jenis huruf HuiYi :

- | | |
|-------|---------|
| 日+月=明 | 立+立=并 |
| 人+言=信 | 子+小=孙 |
| 人+木=休 | 目+手=看 |
| 人+二=仁 | 土+小=尘 |
| 少+力=劣 | 肉+又+示=祭 |
| 少+女=妙 | 禾+禾+又=兼 |

会意是把两个或两个以上的初文配合成一个字，使人领悟出它的想来。

5. 转注 / HURUF SINONIM

Zhuanzhu 转注 atau huruf sinonim (yang memiliki arti sama) yang bisa saling menjelaskan, dalam *shuowen jiezi* dijelaskan: “转注者·建类一首·同意相受考、老是也” yang artinya adalah membentuk huruf yang sejenis pastinya memiliki radikal (部首 *bushou*) yang sejenis pula, andaikata makna dari huruf itu sama, maka boleh saling beranotasi, misalnya huruf 考 *kao* dengan huruf 老 *lao* memiliki *bushou* yang sama, yang mana artinya adalah usia tua sehingga penjelasan dari *shuowen jiezi*: “老·考也” = *lao* adalah *kao*= umur tua. Huruf yang bisa dianotasikan adalah *pertama*, huruf yang memiliki *bushou* (radikal) yang sama; *kedua*, memiliki arti yang sama pula. Andaikata tidak memenuhi kedua syarat ini, maka tidak dapat dianotasi. Misalnya huruf 民 dan 氓; 走 dan 趋; 舟 dan 船; 梁 dan 桥; 顶 dan 颠, dan lain-lain (Liu, 2011).

所谓“建类一首”，就是指同一个部首；“同意相受”就是指几个部首相同的同意字可以互相解释。例如“老”字和“考”字，就是一对转注字，它们都属“老部”（所谓建类一首）许慎对“老”字的解释是“老、考也”，“考、老也”（所谓同意相受）



转注字有三个条件：两字同一部首、二字声音相近、可以互相解释。

转注字必须是一对或一组，不能是一个。

逆  《說文》：“迎也，從辵，巛聲。關東曰逆，關西曰迎。”

迎  (六書通) 《說文》：“逢也。從辵，印聲。”

逆、迎都可以训为“逢”不同方言的人各自按照本地的方言选择字形，这就使得同一个词义分成两个字，分成两个字形了。

6. 假借 / HURUF PINJAMAN FONETIK

Jiajie (假借) atau huruf pinjaman fonetik, yakni huruf yang dipakai untuk mewakili huruf sebunyi, dalam *Shuomen JieZi* dijelaskan: “假借者，本无其字，依声托事，令、长是；也” artinya dalam sebuah kata tidak ada huruf tersebut, namun tidak menggunakan huruf yang baru, melainkan meminjam huruf yang memiliki bunyi yang sama untuk menyatakan kata tersebut, misalnya huruf 令 (ling), dan 长 (zhang). Pada zaman dahulu, yang menjadi kepala (bupati) pada suatu kabupaten disebut Ling (令), sebenarnya arti dari ling (令) adalah memberikan perintah, sedangkan zhang (长) adalah menunjuk orang yang dituakan/sesepuh (年长). Sementara itu, untuk menyatakan kepala suatu kabupaten tidak ada hurufnya, sehingga dipinjam huruf 令, 长 untuk menyatakan kepala daerah tersebut atau bupati maka disebut: 县令, 县长. Untuk jenis huruf ini kebanyakan adalah jenis kata pronomina atau kata ganti dan partikel. Sebagai contoh kata/huruf 我 (wo)= saya, arti sebenarnya adalah sejenis senjata, tetapi dipinjam sebagai kata ganti orang pertama (saya), huruf 自 dalam *jiaguwen* huruf 自 (zi) berarti hidung, dipinjam sebagai kata menunjuk diri sendiri, dan kemudian menciptakan huruf baru untuk menyatakan hidung, huruf 且 arti sebenarnya dari *jiaguwen* adalah leluhur/buyut, tetapi dipinjam sebagai kata penghubung 且 (qie), lantas menciptakan huruf baru untuk menyatakan leluhur/buyut yakni huruf 祖 zu (Liu, 2011).

假借是汉字的造字方法之一，用“假借”这种方法所造出来的汉字，称“假借字”当某个新事物出现之后，在口语里已经有了这个

词，但在笔下却没有代表它的字，需要借用和它的名称声音相同的字来代表（托事），这就是“假借”。（林尹, 2007）

所谓假借，就是在纪录语言时，借用已经造出的同音字，代替还没造出来的字，《说文序》提到假借者：“本无其字，依声托事”，所谓本无其字，是表示语言上已经有这种字汇，可是还没有这种文字产生；所谓依声托事是指纪录语言时依靠同音的文字，代替一下会说不会写的字。（林尹, 2007）

假借的开始虽然是本无其字，依声托事，可是到后来，本来已有的字，在纪录语言时，因为一时想不起来，就找一个同音的字来代替，也叫做假借，这就是假借的演变过程。（林尹, 2007）

Contoh-contoh JiaJie :

1. 公 Gong: sebelumnya hanya dikenal karakter 公平 gongping, yang artinya adil. Biasanya seorang pejabat harus dapat bersikap adil kepada rakyatnya, maka karakter 公 ini kemudian juga digunakan untuk menyebut suatu jabatan.
2. 北 bei: Arti awal dari 北 adalah punggung, namun kini lebih kita kenal menjadi 北 yang berarti utara. Karena di masa lalu, saat membangun rumah pasti menghadap selatan (menghindari angin utara yang dingin, karena itu punggung selalu membelakangi utara). Akhirnya, kata ini digunakan untuk menunjuk arah mata angin utara, sedangkan untuk kata “punggung” ditambahkan satu karakter baru menjadi 背 (bei) yang kita kenal saat ini.
3. 西: karakter 西 berasal dari 栖. Pada saat burung beristirahat di pohon, matahari biasanya sedang terbenam di sebelah barat, karena itu karakter 西 sekarang digunakan untuk menjelaskan arah barat.
4. 自: karakter 自 (zi) arti awalnya adalah 鼻子 yang artinya hidung. Namun, mengapa sekarang digunakan untuk menyebut diri (自 zi)? Karena biasanya ketika kita menyebut diri sendiri, kita sering kali akan menunjuk “hidung” kita sendiri.
5. 集: awalnya memiliki arti 聚集 yaitu burung yang sedang berkumpul (bergerombol) di atas pohon. Oleh karena itu, saat ini karakter 集 digunakan untuk menggambarkan kumpulan atau kerumunan.

假借的例子：

1. 公：原义为平分公平的意思，国之三公，必须由公平公正的人担任，所以借用公平公正的公当作这个官职名。
2. 北：本义是相背，因北方背太阳，所以借来代替北方的北。
3. 西：原义是鸟在巢上栖息，鸟栖息时，日在西方，所以借来当方向的西。
4. 自：本义当鼻子，人自称时，常以手指着鼻子，所以引申为自己的自。
5. 集：原义为群鸟在木聚集，后来买卖者聚集交易的地方称市集，会合称集合。

RANGKUMAN MATERI

Liushu merupakan enam dasar penciptaan pembentuk karakter *Hanzi*. Empat struktur pembentuk karakter *Hanzi* yakni Xiangxing 象形, Zhishi 指事, Xingsheng 形声 dan Huiyi 会意, sedangkan dua lainnya adalah pengklasifikasian dari segi penggunaan karakter tersebut, yaitu Zhuanzhu 转注 dan Jiajie 假借。

结论：

「六书」又分为「四体二用」，其中「四体」是造字法，包括象形、指事、会意、形声，「二用」是用字法，包括转注和假借。

假借和转注二者是用字的方法，而不是造字的方法。

TUGAS

Carilah beberapa contoh masing-masing karakter Xiangxing 象形, Zhishi 指事, Xingsheng 形声 dan Huiyi 会意! Perhatikan perbedaan arti dan penggunaan huruf atau karakter tersebut di masa lalu dan saat ini!

LAMPIRAN

ASAL MULA TULISAN HANZI

汉字的起源

Bamboo Community University Association, Hsinchu City, Taiwan

2006/06/23

Ada beberapa versi tentang sejarah asal mulanya bahasa *Hanzi*. Menurut buku-buku Chinese yang dulu diceritakan bahwa tulisan *Hanzi* merupakan ciptaan seseorang yang bernama Chang Jie. Menurut legenda, Chang Jie melihat seorang dewa yang berparas aneh, yang mukanya seperti lukisan yang mengandung tulisan, kemudian Chang Jie melukiskannya, dan dari sanalah tercipta tulisan *Hanzi*.

Ada cerita lain yang menceritakan bahwa Chang Jie membocorkan rahasia langit karena menciptakan tulisan, maka terjadilah hujan beras, para dewa dan mara menangis setiap hari.

Ada lagi versi yang menceritakan bahwa Chang Jie memperhatikan bekas tapak-tapak binatang di permukaan tanah, maka dari sanalah tercipta tulisan *Hanzi*.

Sebenarnya, kita tidak dapat menerima versi-versi di atas. Terciptanya tulisan Kanji berasal dari kehidupan sehari-hari manusia setelah melewati sekian lamanya waktu dan semakin berkembang dan berubah.

汉字的起源有种种传说，中国古书里都说文字是仓颉创造的。说仓颉看见一名天神，相貌奇特，面孔长得好像是一幅绘有文字的画，仓颉便描摹他的形象，创造了文字。有的古书说，仓颉创造出文字后，由于泄漏了天机，天落下了小米，鬼神夜夜啼哭。还有一种传说，说仓颉观察了鸟兽印在泥土上的足迹，启发了他发明文字的灵感。这种种传说都是靠不住的。文字是民众根据实际生活的需要，经过长期的社会实践才慢慢地丰富和发展起来的。

Dari tahun 1954 musim gugur sampai tahun 1957 musim panas, para arkeolog Tiongkok menemukan banyak peninggalan manusia Pan Pho (yang sekarang terletak di Xi An timur desa Pan Pho utara). Diketahui bahwa sebenarnya dari ± 6.000 tahun yang lalu, manusia pan pho dalam kehidupan sehari-hari menciptakan banyak gambar yang bersifat tulisan, simbol, dan lukisan. Begitu juga dengan ukiran patung dan barang-barang kesenian. Manusia lebih banyak mengukir simbol di atas tanah liat. Dari sini dapat terlihat asal mulanya bahasa Mandarin.

从1954年秋至1957年夏，中国考古工作者多次发掘了半坡遗址（今西安市东郊半坡村北），发现了早在6000年左右半坡人在长期的生活和生产实践中，创造了具有文字性质的刻划符号和绘画、雕塑、装饰品等艺术作品。半坡人的刻画符号多保留在彩陶上，这可以看作是原始的中国文字。

Beberapa tahun ini di Desa Shan Dong Lu, Sungai Ling Yang Da Wen Khou, Tiongkok ditemukan beberapa nisan peninggalan dari zaman dahulu kala (menurut perkiraan sudah berumur ± 4.500 tahun), dan juga terdapat banyak benda lainnya. Di beberapa nisan itu terdapat banyak ukiran yang berbentuk tulisan, terdapat 10 lebih kata-kata yang terukir di sana. Semua tulisan ini diciptakan berdasarkan bentuk barangnya, makanya disebut “Xiang Xing Ce”(Tulisan yang berbentuk). Bentuk tulisan sangat mirip dengan Jia Ku Wen (tulisan yang diukir di atas cangkang kura-kura), tetapi lebih awal ± 1.000 tahun. “Xiang Xing Ce”(Tulisan yang berbentuk) sebenarnya adalah cara paling awal terciptanya tulisan *Hanzi* karena memiliki semua ciri khas dari semua huruf.

近年来，中国在山东莒县陵阳河大汶口文化晚期的一处遗址里发现了一批墓葬（距今已有4500多年），出土了大量的文物。在一些陶尊上各刻有一个图象文字，共发现了10多个单字。这些文字是按照实物的形状描绘出来的，所以称为“象形字”。字体的结构与甲骨文上的象形字十分相似，但比甲骨文要早1000多年。因此，“象形字”是形成汉字的最早方法，它已具有了文字的特征。











Gambar 11 Tulisan pada oracle





Sumber gambar: <https://new.qq.com/omn/20180209/20180209G0NT9N.html>




Terbentuknya Tulisan Kanji terdiri dari 3 macam:





汉字的构成方法主要有三种：





1. Xiang Xing Fa (Tulisan yang dicipta berdasarkan bentuk) 象形法

Ini adalah cara paling awal terciptanya tulisan Kanji. 「Xiang Xing Ce (tulisan yang berbentuk)」 sebenarnya tercipta berdasarkan bentuk, ciri khas, dan menggunakan garis yang paling sederhana untuk menciptakan tulisan seperti 「pohon木」, 「gunung山」, 「tangan手」, 「kura-kura龜」. 「pohon木」 adalah tumbuhan yang mempunyai akar dan dahan, tulisan asalnya adalah 「」, 「」 berarti cabang, 「」 berarti akar, 「」 berarti batang, karena untuk menekankan pentingnya akar, maka akhirnya tulisannya diganti jadi 「木」. 「gunung山」 juga diciptakan berdasarkan bentuknya karena gunung terbentuk dari lembah dan bukit, dari dulu kita juga sudah biasa menggunakan 「tiga」 sebagai simbol dari angka, makanya kata gunung juga tercipta dari 「」 menjadi 「山」. 「tangan手」 juga diciptakan berdasarkan bentuk tangan kita, mula-mula tulisannya adalah 「」, di gambarnya terdapat 5 jari tangan dan garis yang menuju ke bawah mengartikan telapak dan pergelangan tangan kita, demi memudahkan kita untuk menulis, akhirnya diganti jadi 「tangan手」. Dan tulisan 「kura-kura龜」, kelihatannya susah untuk menulisnya, sebenarnya tulisan ini juga berdasarkan dari gambar samping bentuk luar kura-kura yang terdapat 4 kaki kura-kura dan cangkang yang keras, kemudian diukir menjadi 「」 dari ukiran ini berubah menjadi 「龜 kura-kura」, sebenarnya tidak susah untuk menulisnya karena ada kelebihannya tersendiri.

这是形成汉字的最早方法。“象形字”是根据东西的形状和特征，用简单的线条描绘出来的文字，例如“木”、“山”、“手”、“龟”。“木”是指有枝干的植物，原写做「」, 「」表示树枝, 「」表示树根, 「」是树干，因为强调树根的重要



性，因此后来写成“木”。“山”字是根据山的形状造成的，山是由许多高低不同的山峰组合而成的，中国人自古习惯以“三”代表多数，因此山字就由「」变化成“山”。“手”是按照手的样子画出来的，本来写作「」，上面是五个手指头，垂下的直线表示手掌和手腕，后来为了书写的方便，就写成“手”。而“龜（龟）”字，看起来好像很难写，其实是根据乌龟外形侧面的四只脚和硬壳，用简单的线条画成的，由「」演变成“龜（龟）”，不但不难写，其实是很有趣味性的。



Contoh yang lain seperti tulisan “日 matahari” ditulis sebagai , tulisan “月 bulan” awalnya ditulis sebagai , “水 air” ditulis menjadi , “牛 kerbau” ditulis menjadi , dan lain-lain.

其他例子：“日”写成 , “月”写成 , 水写成 , 牛写成  等等。这些象形字经过逐渐的演变，变成了后来方正的字体。

2. Hui Yi Fa (Tulisan yang diciptakan berdasarkan arti)

会意法

“Xiang Xing Fa” lebih mudah untuk melihat arti tulisan, tetapi tidak dapat mengutarakan arti yang tersirat. Makanya terciptalah lagi bentuk tulisan yang lain yaitu Hui Yi Fa (tulisan yang dibentuk dari arti) yaitu menggunakan simbol yang lain ataupun meminjam Xiang Xing Fa ditambah lagi simbol yang lain untuk mengutarakan artinya. Seperti: “明 terang” ditulis menjadi , dapat diartikan menjadi “日 matahari” dan “月 bulan” membawa penerangan. “旦 subuh” ditulis menjadi , diartikan menjadi matahari yang terbit dari permukaan tanah.

象形字比较容易看出造字的意思，但它们不能表达抽象的意思。古人便创造了另一种造字法——会意法。就是用不同的符号或借用“象形字”加上一些符号来表达一个抽象的意思。例：“明”字写成，意为  “日”和“月”带来光明。“旦”字写成 , 意为太阳出地平线而升起。

3. Xing Seng Fa (Tulisan yang diciptakan berdasarkan bunyi) 形声法

Semua tulisan Xiang Xing Zi dan Hui Yi Zi dapat dilihat artinya dari bentuk tulisannya, tetapi tidak dapat dibaca. Oleh karena itu, diciptakan lagi tulisan yang berdasarkan bunyi, paduan antara bunyi dan arti untuk membentuk tulisan-tulisan yang baru. Contohnya : “恩 (en) budi”= adalah gabungan dari huruf “因 (in)” bunyi tulisannya dan “心 (xin) hati” adalah bentuknya, huruf “爸 (pa) ayah” adalah gabungan dari huruf “巴 (pa)” bunyi tulisannya dan “父 (fu)” adalah bentuknya ; “芭 (pa)” adalah gabungan dari huruf “巴 (pa)” dan “艹 (cao)”.

象形字和会意字都能从字形上看出字的意义，但却不能读出声音。因此又创造了形声法来造字。把表示声音的声旁和表示意义的形旁搭配起来，组成很多新字。例：“恩”字是表音的“因”字和表形的“心”字的结合、“爸”字是表音的“巴”字和表形的“父”字的结合；“芭”字是由“巴”和“艹”搭配而成。据统计，形声字约占汉字的90%。汉字的形成和发展，成为人们交流思想的重要工具，适应了人类社会生活的需要。

Masih ada banyak macam cara lagi penciptaan bentuk tulisan, tetapi lebih jarang digunakan.

其他构成方法还有指事、转注、假借，但比较少用到。

FREE SAMPLE

ORACLE 甲骨文

Kompetensi yang diharapkan: pembaca mengenal apa itu 甲骨文, arti penting 甲骨文, pembagiannya, dan isi dari 甲骨文.

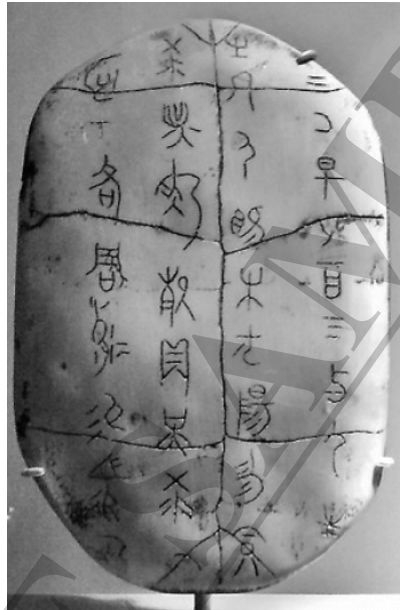
APA ITU “ORACLE” ?

Oracle atau aksara tulang ramalan (*Hanzi*: 甲骨文) merupakan kumpulan ukiran karakter *Hanzi* kuno yang ditemukan di tulang ramalan, yaitu tulang hewan atau cangkang kura-kura yang digunakan pada zaman perunggu Tiongkok untuk melakukan ramalan. Tulang ramalan pada awalnya dinamakan “tulang naga”, yaitu potongan-potongan tulang (cangkang kura-kura dan tulang belikat sapi) bergurat dan belum disadari bahwa kumpulan guratan tersebut merupakan bentuk tertua tulisan di Tiongkok (disebut *Hanzi*). Pada awalnya tulang naga dimanfaatkan sebagai obat tradisional dan banyak dijual oleh para apoteker di toko obat tradisional. Tulisan ini merupakan bukti catatan huruf tertua di Tiongkok yang bisa ditemukan dan masih ada sampai sekarang. Huruf ini terutama digunakan pada Dinasti Shang, merupakan bukti penting dalam studi etimologi bahasa Tionghoa karena tulisan ini merupakan cikal bakal dari karakter/tulisan Tionghoa modern.

何谓甲骨文？

甲骨文是契刻在龟甲兽骨上的文字总称，是殷商时期的代表文字。盘庚迁都于殷（今河南安阳小屯村）后的270多年裡，商朝统治

者留下了大量的占卜记录，这些占卜记录就是用刀契刻在龟甲兽骨上，故而甲骨文又叫契刻辞、刻文。甲骨卜辞的内容非常丰富。完整的卜辞包括：前辞、命辞、占辞、兆辞、验辞几部分。甲骨文的发现者是清末王懿荣（在北京清朝廷任国子监祭酒），时间是清光绪二十五年（1899年）。累计出土有字甲骨已达十余万片，绝大多数为碎片。



Gambar 12 Oracle dengan karakter Hanzi

Sumber gambar: https://www.theepochtimes.com/chinese-characters-introduction_1530683.html

PENEMUAN ORACLE

Jiagumen Dinasti Shang ditemukan pada tahun 1899 oleh Wang Yirong, beliau adalah seorang terpelajar di Dinasti Qing. Sejumlah besar *Jiagumen* ditemukan di Anyang, Henan, yaitu kota yang pernah menjadi ibu kota di akhir Dinasti Shang.

Sebelum penemuan ini, para petani di Desa Xiaotun di Anyang, Henan sering menemukan tempurung kura-kura serta tulang binatang yang penuh ukiran huruf aneh bagi mereka. Mereka tidak mengenali huruf tersebut, lalu menjualnya ke toko obat, menganggapnya sebagai “tulang naga” yang dapat

digunakan sebagai bahan obat. Ketika Wang Yirong membeli obat di toko tersebut, ia merasa tertarik dengan ukiran yang ada, mengamati dengan teliti, dan menyadari adanya tulisan di tempurung dan tulang-rulang ini. Melalui penyelidikannya, ia menyimpulkan bahwa tulisan yang diukir ini adalah tulisan yang dibuat pada Dinasti Shang yang berumur 3.000 tahun lebih.

Namun, sangatlah disayangkan saat ia baru memasuki masa awal penelitiannya, pada tahun kedua terjadi penyerangan pasukan ke Beijing. Wang Yirong bunuh diri di masa perang tersebut dan sebagian besar koleksi tulang *oracle* yang dikumpulkannya dijual kepada Liu'E.

Liu'E mulai mengumpulkan tulang *oracle* pada tahun 1901. Pada tahun 1903 dia memilih 58 buah tulang *oracle* dari 5.000 lebih tulang yang dikumpulkannya dan menyusunnya menjadi sebuah buku berjudul 《铁云藏龟》. Buku ini merupakan buku pertama yang mencatat *oracle*.

Hingga kini seluruh *oracle*, kurang lebih terdiri dari 4.500 karakter, namun yang telah ditafsirkan artinya hanya sekitar sepertiga. Menurut penelitian, *oracle* sudah memiliki cara penciptaan karakter *Hanzi*, seperti 象形 *XiangXing*, 指事 *Zhishi*, 形声 *XingSheng* dan 会意 *HuiYi*. Beberapa penggunaan makna karakter itu bahkan telah menggunakan metode 假借 *Jiajie*. Karakter 形声字 *XingShengZi* sekitar 25 persen. Alas yang digunakan untuk menulis umumnya adalah tempurung kura-kura dan tulang binatang, ada juga yang terukir di dinding, alat kayu, dan alat batu. Adapun alat yang digunakan adalah pisau, namun ada juga yang ditulis dengan menggunakan tinta, tergantung zaman atau masa penulisannya.

Pada tahun 1910 seorang cendekiawan tersohor, Luo Zhenyu 罗振玉, memastikan bahwa Desa Xia Tun, di Kota An Yang, Provinsi Henan merupakan situs kota peninggalan Dinasti Shang yang disebut “YIN XU” 殷墟 (reruntuhan Kota Yin ibu kota Dinasti Shang). Karena itu, tulisan tulang ini sering kali disebut juga sebagai 殷墟甲骨文 *YinXu Jiaguwen* atau tulisan tulang Yin Xu.

甲骨文的发现

- 十九世纪末叶，河南安阳小屯村的农田中常常挖出甲骨，并被当作中药材“龙骨”卖掉。
- 1899年，山东潍县姓范的古董商将有字甲骨运到京津贩卖，引起了金石学家王懿荣、孟定生、王襄等人的注意，王懿荣率先高价搜购，按字论价，在一年左右的时间里搜集了一千五百片甲骨。

- 1900年秋，八国联军入侵北京，王懿荣投井自杀，其所藏甲骨大部份由后人卖给刘鹗。
- 刘鹗，字铁云，1901年开始搜集甲骨，在罗振玉的鼓动下于1903年将自己所搜集到的五千余片甲骨选拓58片，编印为《铁云藏龟》，这是第一部着录甲骨文的书。

甲骨文大约有4500个单字，已解读的有三分之一左右。根据研究，甲骨文中已经使用了象形、指事、会意、形声的汉字造字法。在字义的使用上可以明显看出假借方法。形声字占25%左右。今天，形声字占90%左右。它的书写材料一般为龟骨、牛肩胛骨，也可以刻在墙壁，木器，石器等处，有刀刻的，也有朱书、墨书的。

Hingga kini telah ditemukan lebih dari 100.000 potongan tempurung dan tulang di Anyang, Henan. Huruf *Jiagunwen* yang ditemukan ada sekitar 4.500 huruf, namun yang sudah dikenali baru sepertiganya saja atau baru sekitar 1.700 huruf. Huruf-huruf ini kebanyakan berupa tulisan doa serta catatan sederhana dalam ritual penyembahan oleh pemimpin di Dinasti Shang. *Jiagunwen* terdiri atas huruf piktogram dengan goresan teratur dan bentuk yang indah. Hal ini menunjukkan bahwa terbentuknya *Jiagunwen* sendiri pasti telah melalui proses yang cukup panjang. *Jiagunwen* adalah huruf yang ditemukan dengan tata bahasa yang cukup matang dan paling tua di Tiongkok, karena itulah *Jiagunwen* merupakan sumber data yang amat penting bagi penelitian tentang asal-usul karakter *Hanzi*.

EMPAT AHLI ORACLE

甲骨四堂 adalah sebutan yang digunakan untuk menyebut empat orang ilmuwan Tiongkok yang telah memberikan kontribusi besar dalam penelitian *oracle*. Karena dalam setiap nama julukan mereka terdapat kata 堂 (táng), maka disebut 甲骨四堂 (jiǎgǔ sì táng).

Mereka adalah:

a. 罗振玉 Luo Zhenyu，号：学堂。

- menulis sebuah buku yang berjudul 《殷墟书契考释》 (yīnxū shū qì kǎoshì)

- b. 王国维 Wang Guowei · 晚号：观堂。
 - meneliti *Jiaguwen (oracle)* dan menemukan nama Dinasti 商 (Shāng) tertulis di sana.
 - membuktikan bahwa Dinasti 商 (Shāng) benar-benar ada.
- c. 董作宾 Dong Zuobin · 号：彦堂。
 - membagi *Jiaguwen (oracle)* menjadi 4 bagian.
- d. 郭沫若 Guo Moruo · 号：鼎堂。
 - menulis 《卜辞通纂》 (BuCiTongZhuan) menciptakan suatu sistem untuk mengumpulkan tulang *oracle* yang dapat ditemukan pada waktu itu dan mengklasifikasikan dengan sangat terperinci.

甲骨四堂

甲骨四堂是指对甲骨学作出重大贡献的四位中国学者，因为他们的名号中包含了堂字。他们是：

1. 羅振玉 · 號雪堂 (罗振玉 · 号雪堂)
 刘鹗于1903年出版《铁云藏龟》罗振玉后继续研究甲骨文，发表名作《殷墟书契考释》至今仍然是甲骨文的研究的重要资料，由于罗振玉在甲骨的搜集、保藏、流传、考释方面的开创性工作，被称为“甲骨四堂”之一。
2. 王国维 · 晚号观堂 (王国维 · 晚号观堂)
 著述甚丰，有《海宁王静安先生遗书》、《红楼梦评论》、《宋元戏曲考》、《人间词话》、《观堂集林》等62种。1927年6月2日自沉北京昆明湖。王為何自沉，至今仍在争论。
 他的成就：甲骨缀合 → 证明史记所记下来是真的（证明了商代的存在）（商）王世系，此可见於《观堂集本》
3. 董作賓 · 字彦堂 → YH127 (董作宾 · 字彦堂 → YH127)
 - 真人的发现(商代)
 - 甲骨文分四期
 - 《阴历卜》利用他断代标准，排列於歷史上发现商人有十天迴圈作為祭祖称「周祭」

4. 郭沫若·号鼎堂 (郭沫若·号鼎堂)
 - 写了《卜辞通纂》将甲骨文作系统分类
 - 收集当时能见的甲骨做了极详尽的分类·使之成为可做事题研究的课题 (第一本专书)
 - 担任编纂《甲骨文合集》总收了四万多片的甲骨文·至文革前后编起·为使时一些学者避开文革的伤害

BAGIAN ORACLE

Seperti yang telah kita ketahui, para peneliti berpendapat bahwa karakter *Hanzi* telah terbentuk pada Dinasti Shang di abad ke-16 SM. Hal ini telah terbukti dari peninggalan arkeologis yang menunjukkan bahwa jauh pada masa awal Dinasti Shang, peradaban di Tiongkok telah berkembang hingga taraf yang cukup tinggi. Salah satu bukti terpenting adalah munculnya *Jiaguwen* atau aksara di tempurung kura-kura dan tulang binatang yang merupakan huruf di zaman Tiongkok kuno.

Bukti ini memperkuat argumen para peneliti bahwa pada Dinasti Shang, para raja mengadakan upacara ramalan sebelum mereka melakukan atau membuat keputusan akan hal penting. Tempurung kura-kura dan tulang binatang merupakan alat yang digunakan dalam upacara tersebut.

Sebelum digunakan sebagai “kertas” yang akan ditulisi, tempurung kura-kura tersebut harus diproses lebih dulu, yaitu dibersihkan dan kemudian dihaluskan. Baru setelah itu, pada permukaan tempurung tersebut akan diukir tanda huruf yang telah diatur rapi. Biasanya akan terbagi menjadi empat bagian yaitu:

1. 叙辞 (xù cí) : berisi tentang waktu dan tokoh yang memohon ramalan,
2. 命辞 (mìng cí) : isi/perihal yang hendak diramalkan,
3. 占辞 (zhàn cí) : isi dari hasil ramalan sang peramal,
4. 验辞 (yàn cí) : pembuktian isi ramalan tersebut (apakah benar terjadi sesuai ramalan/tidak).

Benar atau tidak ramalan itu kemudian juga akan diukir di atas tempurung tersebut. Apabila ramalan yang dipahat dalam batok itu terbukti benar, maka tempurung kura-kura itu akan disimpan oleh pihak resmi sebagai arsip.

Dewasa ini arkeolog telah menemukan 160 ribu keping batok kura-kura. Di antaranya ada batok yang utuh, tetapi ada juga keping-keping tanpa aksara. Menurut statistik, jumlah huruf yang terdapat di atas batok kura-kura dan tulang binatang itu melebihi 4.000, tetapi hanya 3.000 pernah dipelajari. Di antara 3.000 aksara itu, hanya 1.000 lebih yang dapat dibaca oleh para sarjana. Adapun huruf yang lain tak bisa dimengerti atau terdapat perselisihan serius mengenai artinya. Biarpun demikian, melalui 1.000 lebih aksara itu dapat kita ketahui secara kasar keadaan politik, ekonomi, dan kebudayaan Dinasti Shang. Huruf yang tertulis di batok kura-kura dan tulang binatang merupakan huruf sistematis dan merupakan dasar huruf karakter *Hanzi* saat ini.

甲骨文分成四个部分：

1. 叙辞→说明占卜时间和人物(日期跟万物)
2. 命辞→占问的内容,如:今一月雨
3. 占辞→占卜之结果,如:王固曰、丙雨
4. 验辞→应验纪录

KARAKTERISTIK ORACLE

Berikut ini karakteristik *oracle*:

- a. lebih banyak berupa piktogram (perubahan *stroke*/goresan sedikit, penulisan lebih stabil),
- b. *font* sering kali tidak diperbaiki, tidak ada *font* standar sampai sebelum terciptanya jenis karakter 小篆 *xiao zhuan*,
- c. karakter yang sama dapat menggunakan radikal yang berbeda,
- d. radikal tulang *oracle* yang sama dapat memiliki *stroke* yang berbeda,
- e. arah radikal bisa berbeda,
- f. gabungan huruf -- ditulis bersamaan sehingga antara radikal atau huruf bercampur membingungkan.

商代甲骨文字的特点：

- a. 比较多的象形字→看一现象,象形字笔划变化较小,相对较稳定
- b. 甲骨文形体往往是不固定的,无所谓标准字体,一直到小篆之前

- c. 同一字可使用不同部件
- d. 甲骨之同一部件可与有笔划篆简不同
- e. 部件的方向可以有正反不同
- f. 合文→ 写在一起的文字

ISI ORACLE

Isi *oracle* antara lain:

1. ramalan tentang kegiatan upacara pada leluhur atau dewa/dewi,
2. ramalan tentang penyerbuan pada negara lain,
3. ramalan tentang kegiatan berburu,
4. ramalan tentang hasil panen,
5. ramalan tentang cuaca,
6. ramalan tentang hari baik atau buruk,
7. ramalan tentang penyakit,
8. ramalan tentang kehamilan wanita,
9. ramalan tentang hubungan diplomasi antar negara,
10. ramalan tentang pendelegasian/penugasan.

甲骨文的内容：

1. 卜祭祀鬼神·祖先；例子：佑三報·糸品上甲
2. 卜征伐方國
3. 卜打猎游玩；例子：王其田
4. 卜农作物的丰收
5. 卜气候天象
6. 卜旬夕的吉凶
7. 卜疾病
8. 卜婦女生育
9. 卜出入往來
10. 卜遣使施領

RANGKUMAN MATERI

Tulisan atau aksara tulang ramalan (甲骨文) merupakan tulisan pada Dinasti Shang akhir, berupa kumpulan naskah tertulis yang menjadi bukti arkeologi penting dari kemunculan karakter *Hanzi* yang paling awal. Hal ini sangat esensial bagi studi etimologi bahasa Tionghoa karena tulisan dari Dinasti Shang ini merupakan leluhur langsung karakter *Hanzi* modern. Tulisan ini juga menjadi bukti penting keberadaan Dinasti Shang.

TUGAS

Cari dan diskusikan beberapa contoh jenis huruf (karakter *Hanzi*) pada *oracle* yang telah ditemukan dan telah diketahui artinya oleh para ilmuwan. Contoh:



Gambar 13 Dua Belas Shio di Oracle.

Sumber gambar : http://www.sohu.com/a/218996181_99961726

FREE SAMPLE

OBJEK PERUNGGU

青铜器

Kompetensi yang diharapkan: pembaca mengenal apa itu 青铜器 dan isi dari 青铜器, juga apa yang dimaksud dengan 战国文字.

APA ITU OBJEK PERUNGGU

Perunggu (*Hanzi* sederhana: 青铜器; *Hanzi* tradisional: 青銅器; Pinyin: qīng tóng qì) merupakan bagian paling penting dari seni Tiongkok kuno. Zaman perunggu Tiongkok dimulai pada Dinasti Xia (sekitar 2070 - 1600 SM), dan wadah yang terbuat dari perunggu ini menjadi sebagian besar koleksi barang antik Tiongkok, mencapai puncaknya pada masa Dinasti Shang (1600-1046 SM) dan sebagian periode awal dari Dinasti Zhou (1045-256 SM) . (Jessica Rawson (ed.), 2007 (2nd edition))

Pada masa Dinasti Shang, Tiongkok menjadi salah satu pusat peradaban peralatan perunggu yang paling terampil di dunia. Pada saat itu orang Tiongkok sudah mampu untuk memanaskan, melelehkan, dan mengecor logam serta membuatnya menjadi berbagai macam peralatan seperti peralatan masak, senjata, dan barang-barang rumah tangga lainnya (Branscombe, November 2014).

Berawal dari sekitar tahun 1650 SM, objek-objek perunggu Tiongkok yang didekorasi dengan rumit ini tersimpan dan ditemukan sebagai barang-barang yang ikut dikubur dalam makam para bangsawan dan pejabat (orang yang berpangkat tinggi). Penemuan ini membuktikan bahwa objek perunggu Tiongkok telah diproduksi dalam jumlah yang sangat besar di masa tersebut.

Hal ini dapat dilihat dari beberapa penggalan yang menemukan lebih dari 200 objek perunggu ritual Tiongkok hanya dalam satu makam seorang bangsawan.



Gambar 14 Peralatan Perunggu dengan karakter *Hanzi*.

Sumber gambar: http://www.chengshiguan.com/NewsContent_11180.html

何谓青铜器？

- 青铜器是由青铜（红铜和锡的合金）制成的各种器具，诞生于人类文明的青铜时代。由于青铜器在世界各地均有出现，所以也是一种世界性文明的象征。
- 最早的青铜器出现于约 5000 年到 6000 年间的西亚两河流域地区。苏美尔文明时期的雕有狮子形象的大型铜刀是早期青铜器的代表。青铜器在 2000 多年前逐渐由铁器所取代。
- 中国青铜器代表着中国在先秦时期高超的技术与文化。

Objek-objek yang terbuat dari perunggu atau tanah liat banyak ditemukan di situs-situs Neolitik hingga era zaman-zaman dinasti awal di Tiongkok. Wujud, bentuk, dan dekorasi wadah-wadah tersebut memberikan petunjuk mengenai fungsi objek-objek tersebut sebagaimana kepercayaan awal yang menginspirasi mereka.

Biasanya tulisan yang terukir pada objek-objek tersebut berupa catatan penganugerahan jabatan kepada seseorang, pujian atas sumbangsih seseorang

kepada negara atau masyarakat, hadiah yang diberikan kepada seseorang, juga catatan penyerbuan atau penyerangan ke daerah lain.

ISI DARI OBJEK PERUNGGU/ 青铜器内容：

1. 分封诸侯 (fēnfēng zhūhóu): memberikan hadiah saat pengangkatan jabatan,
2. 颂扬功绪 (sòngyáng gōng xù) : berisi puisi pujian atas jasa yang telah dilakukan,
3. 赏赐礼物 (shǎngcì lǐwù) : pemberian hadiah,
4. 征伐与战争 (zhēngfá yǔ zhànzhēng) : peperangan/ penyerbuan.

JENIS-JENIS OBJEK PERUNGGU

Dari segi fungsinya, objek perunggu dapat dibedakan menjadi lima macam:

1. 酒器 (jiǔqì) : peralatan minum arak, antara lain : 爵 (jué), 角 (jué), 尊 (zūn), 壶 (hú), 卣 (yǒu), 觥 (gōng), 彝 (yí),
2. 食器 (shíqì) : peralatan makan, antara lain : 豆 (dòu), 鼎 (dǐng), 鬲 (yǎn), 簋 (guǐ), 敦 (dūn), 鬲 (lì),
3. 水器 (shuǐqì) : peralatan untuk menampung air, antara lain : 盘 (pán), 匜 (yí), 鉴 (jiàn),
4. 乐器 (yuèqì) : peralatan musik, antara lain : 钟 (zhōng), 鼓 (gǔ), 铙和钲 (náo dan zhēng),
5. 兵器 (bīngqì) : persenjataan, antara lain : 戈 (gē), 矛 (máo), 钺 (yuè), 戟 (jǐ), 剑 (jiàn).

青铜器-分类：

1. 酒器

分类内容	功能
爵(jué)	爵用于饮酌酒之器皿，是最早出现的青铜礼器。爵的一般形制为：前有流，即倾酒的流槽，后有尖锐状尾，中部为杯形，腹侧有鋈（pàn），下配以三足。流同杯口之间有柱（柱可能为过滤之用）。

角(jué)	饮酒器。无柱、流，两端皆是尾。角同爵的容量比为四比一。目前发现最早的青铜角当推上海博物馆所藏的二里头文化期的异形管流角。
尊(zūn)	高体，大型或中型容酒器。按其形体可分为：有肩大口尊、觚形尊、鸟兽尊等三类。
壶(hú)	盛酒之用。使用时间从商至汉代或更晚。铺首：衔门环的底座，多为虎头、螭、龟、蛇等，起装饰壶身的作用。
卣(yǒu)	盛酒器。盛行于商晚期及西周。
觥(gōng)	盛酒器，真正器名尚不可知，称觥是约定俗成。出现于殷墟晚期，沿用至西周早期。
彝(yí)	乃盛酒器。一般呈方型，出现于商代晚期。

2. 食器

分类内容	功能
豆(dòu)	专用于放置腌菜、肉酱和调味品的器皿。青铜豆出现于商代晚期，盛行于春秋战国。
鼎(dǐng)	青铜鼎有烹煮肉食、食牲祭祀和宴享等各种用途。目前发现最早的青铜鼎出现于商代早期，历经各个朝代，一直延用到两汉，乃至魏晋，是青铜器中使用时间最长、变化最多的器皿。
甗(yǎn)	为蒸饭器，全器分成上下两部分，上体用以盛米，古称“甗”(zhèng)；下体为鬲(lì)，用以煮水，中间有孔通气。
簋(guǐ)	盛放煮熟的稻、粱等饭食的器具。
敦(duì)	是盛放黍、稷、稻、粱等饭食的器皿，由鼎、簋的形制结合发展而成，产生于春秋中期，盛行于春秋晚期到战国晚期，秦以后消失

鬲 (lì)	为炊粥器，青铜鬲最早出现在商代早期，大口，袋形腹，犹如三个奶牛乳房拼合而成，其下有三个较短的锥形足。
--------	--

3. 水器

分类内容	功能
盘 (pán)	盛水器，青铜盘出现于商代早期，盛行于商代晚期。
匜 (yí)	与盘配套洗手用，一人捧匜一人捧盘盛水。
鉴 (jiàn)	大型水器，盛水也可盛冰。

4. 乐器

分类内容	功能
钟 (zhōng)	打击乐器，盛行于西周和东周。斜挂的钟称为甬钟，直悬之钟称纽钟。
鼓 (gǔ)	打击乐器。由于商周时期的鼓绝大部分是木质的（难以保存），所以青铜鼓为数甚少。
铙和钲 (náo hé zhēng)	同为打击乐器。

5. 兵器

分类内容	功能
戈 (gē)	是商周时期兵器中最常见的一种，古称句 (gōu) 兵，是用以钩杀的兵器。
矛 (máo)	用于冲刺的兵器。矛体分锋刃和骹两部分。锋又分前锋和两翼；骹为插入木柄处。

钺 (yuè)	是具有征伐权力象征的权杖器，其中的异形钺为少数民族或北方传入。
戟 (jǐ)	是一种既可刺又可勾杀的双重性能兵器。
剑 (jiàn)	古代贵族和战士随身佩带，用以自卫防身进行格斗、可斩可刺的兵器，出现于西周。剑一般由剑身（有血槽）和剑把两部分组成，并配有鞘。史学上所称的玉具剑是指搠、首、格、剑鼻四处皆佩玉的剑。

RANGKUMAN MATERI

Pada zaman Dinasti Shāng 商 mulai dikembangkan kemampuan kerajinan besi, kerajinan keramik dan porselin. Selain itu, perdagangan juga sangat pesat. Dinasti Shang dikenal dengan kemajuan mereka dalam matematika, astronomi, karya seni, dan teknologi militer. Bukti yang menunjukkan bahwa Dinasti Shang memiliki peradaban maju pada masanya adalah karya-karya perunggu yang canggih, tembikar, keramik, dan pernak-pernik yang terbuat dari batu giok.

Tulisan yang terdapat pada benda-benda tersebut menjadi jembatan penghubung yang sangat penting dalam studi etimologi bahasa Tionghoa karena membantu para peneliti untuk lebih memahami tulisan *oracle*.

TUGAS

Carilah informasi tentang objek perunggu yang telah ditemukan dan dipamerkan di museum dunia! Beri keterangan tentang peralatan tersebut dan arti penting penemuan itu. Misal tentang “Gu” :

GU¹

Gu adalah sejenis objek perunggu ritual kuno Tiongkok yang diproduksi pada masa Dinasti Shang dan Dinasti Zhou (1600–256 Sebelum Masehi). Wadah tersebut digunakan untuk minum anggur atau untuk sesajian. Gu

1 Sumber referensi : [https://www.wikiwand.com/id/Gu_\(wadah\)](https://www.wikiwand.com/id/Gu_(wadah))

memiliki bentuk yang tinggi dan ramping, dengan dasar yang sedikit melebar dan melangsing pada bagian tengahnya sebelum melebar kembali pada mulut wadahnya, seperti trompet. Permukaan gu sering kali dihiasi dengan figur taotie²,



Gambar 15 Wadah Gu yang berasal dari Dinasti
Sumber gambar: [https://www.wikiwand.com/id/Gu_\(wadah\)](https://www.wikiwand.com/id/Gu_(wadah))

Gu adalah sebuah wadah anggur umum yang biasa ditemukan di daerah-daerah kelas atas. Wadah Gu ditemukan di tempat-tempat seperti ruangan pertemuan untuk anggota kelas atas di masyarakat Tiongkok pada masa itu, tempat mereka berkumpul untuk minum anggur bersama dengan anggota lain. Wadah Gu bisa unik dalam berbagai cara. Gu yang berbentuk elegan dan memiliki dekorasi yang lebih banyak biasanya ditemukan di daerah-daerah yang merupakan tempat tinggal orang-orang kelas atas pada masa itu. Gu yang lebih sederhana, dengan bentuk yang panjang dan agak tipis, biasa ditemukan di dalam rumah domestik.

2 Taotie (Hanzi: 饕餮) adalah sebuah motif yang ditemukan pada karya-karya perunggu ritual Tiongkok dari Dinasti Shang dan Dinasti Zhou. Rancangan tersebut biasanya terdiri dari sebuah topeng zoomorfik yang dirancang sebagai bagian depan yang berbentuk simetris dengan sepasang mata dan biasanya tanpa bagian rahang bawah. Beberapa orang berpendapat bahwa rancangan tersebut bermula dari potongan-potongan batu giok yang ditemukan di situs-situs Neolitikum seperti budaya Liangzhu (3310–2250 SM)

FREE SAMPLE

PERKEMBANGAN KARAKTER HANZI

文字的发展

Kompetensi yang diharapkan: pembaca mengetahui bagaimana karakter Hanzi berkembang dari 甲骨文 · 金文 · 战国文字 · 大篆 · 隶变 hingga 楷体

Seperti yang telah kita bahas sebelumnya, karakter *Hanzi* sebagai salah satu bahasa tulis yang tertua di dunia, dalam perkembangannya menjadi bentuk yang kita kenal sekarang, telah memakan waktu ribuan tahun.

Secara garis besar, evolusi dan jenis-jenis *Hanzi* dapat dibagi menjadi enam macam yaitu *jiaguwen*, *jinwen*, *xiaozhuan*, *lishu*, *caoshu*, *kaishu*, dan *xingshu*.

1. 甲骨文 / ORACLE

Hanzi yang paling awal muncul ditemukan pada zaman Dinasti Shang di dalam ukiran/pahatan pada tempurung kura-kura, tulang rusa, dan lain-lain. Oleh karena itu, orang-orang menyebutnya *jiaguwen*. Bentuknya sangat berbeda dengan *Hanzi* yang kita kenal sekarang dan sangat sulit untuk dipahami. Karakter pada *jiaguwen* bentuknya mirip lukisan karena diadopsi langsung berdasarkan objek/benda yang digambarkan, atau dengan kata lain dalam bentuk piktograf. Selain itu, *Hanzi* pada *jiaguwen* juga terdapat penggabungan materi-materi menjadi makna baru dengan konsep yang cukup rumit (*ideograf*).

2. 金文 / OBJEK PERUNGGU

Jinwen tercipta saat Tiongkok mengalami zaman perunggu. Saat itu penggunaan bahan atau objek-objek yang terbuat dari perunggu sangat mendominasi kehidupan manusia. Karakter-karakter tulisan *Hanzi* banyak ditemukan pada alat-alat perunggu semacam ini. Oleh karena itu, huruf ini disebut *jinwen*. Struktur, komposisi, dan konstruksi *Jinwen* tidak jauh berbeda dengan *jiaguwen*.

JinWen merupakan tulisan *Hanzi* yang terdapat pada peralatan yang terbuat dari perunggu, sering kali juga disebut sebagai 钟鼎文 *ZhongDingWen* dan 彝文 *YiWen*. Tulisan ini merupakan hasil tulisan yang mewakili Dinasti Zhou Barat. Jumlah total *JinWen* yang ditemukan saat ini sudah lebih dari 3.000 karakter, dan hanya sekitar 2.400 karakter saja yang telah dikenali artinya. *JinWen* dan *JiaGuWen* masih termasuk dalam satu rumpun sistem karakter yang serupa, namun karena *JinWen* ditulis di atas peralatan perunggu, maka terdapat beberapa perbedaan, antara lain:

- yang paling utama masih berupa karakter 象形 *XiangXing* dan 会意 *HuiYi*. Tetapi telah bertambah banyak karakter 形声 *XingSheng*, sudah mencapai 60 persen,
- radikal cenderung stabil, semakin sedikit bentuk yang aneh dan karakter gabungan,
- stroke* penuh dan bulat, dengan beberapa ujung yang menonjol.

金文是铸(zhu4)造在青铜器上的铭文，也叫钟鼎文、彝(yi2)文。是西周时期的代表文字。金文总数有3000多个，已考释出2400多字。金文与甲骨文是同一体系的文字，但因为是铸造在青铜器上的，故两者间还是存在不少差异。

- 仍以象形、会意字为主，但形声字大量增加，已占 60%。
- 行款固定，偏旁趋于稳定，异体字、合文减少。
- 笔划丰满圆润，有一些块状文字

JinWen merupakan sumber utama untuk mempelajari naskah-naskah yang berasal dari Dinasti Zhou Barat, Periode Musim Semi dan Musim Gugur, dan Periode Negara-Negara Berperang. Karena itu, mempelajari *JinWen* merupakan bahan yang paling berharga untuk mempelajari sejarah Tiongkok sebelum Dinasti Qin.



Gambar 16 Jenis tulisan yang ditemukan pada perunggu
 Sumber gambar: <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%87%91%E6%96%87>

PERBANDINGAN DENGAN ORACLE

1. *Stroke*-nya penuh dan bulat. Dipengaruhi oleh bahan dan alat tulisan.
2. Mempertahankan karakter gambar yang lebih tua dari *oracle*.
3. Dipandingkan dengan *oracle*, *JinWen* lebih rapi dalam *stroke* nya.
4. Fontnya lebih rapi dan seragam.

金文字体特点

金文是研究西周、春秋、战国文字的主要资料，也是研究先秦历史的最珍贵的资料。

利用甲骨文，金文作观察显示文字特点

1. 笔划（较）多用肥笔，圆笔，画写工具材料会影响
2. 保存着比甲古文更古老写法的图像文字

3. 与甲骨文比较，金文进一步规笔画
4. 金文字体渐驱划一，行款渐驱整齐

3. 战国文字 / TULISAN DINASTI ZHANGUO

Pada zaman negara-negara berperang atau Dinasti ZhanGuo (475-221 SM) masing-masing negara kecil memiliki pemerintahannya sendiri, kebudayaannya sendiri, dan tidak terkecuali pula penggunaan bahasa mereka masing-masing, termasuk jenis hurufnya.

Karakter pada zaman ZhanGuo disebut juga 六国文字 (tulisan enam negara) yaitu karakter yang digunakan di enam negara, kecuali negara Qin. Biasanya ditemukan tertulis di bambu dan kain, karena itu disebut juga sebagai 简帛文字. Ada juga yang diukir pada tembikar, jade, dan perunggu.

Karakter pada zaman ZhanGuo merupakan karakter kuno yang digunakan oleh negara Qi, Yan, Han, Zhao, Wei, Chu, dan Qin pada periode sejarah dari akhir Musim Semi dan Musim Gugur (春秋时代) hingga negara Tiongkok dipersatukan kembali pada masa Dinasti Qin. Arti penting mempelajari jenis huruf pada Dinasti ZhanGuo adalah untuk menjembatani perubahan yang terjadi dalam sejarah perkembangan karakter *Hanzi* yang masih berupa *JinWen* pada periode Musim Semi dan Musim Gugur menjadi jenis huruf *LiShu* pada Dinasti Qin.

战国文字又叫六国文字，即除秦国以外的六国文字。主要是写在竹简和帛上，合称简帛文字，还有些铸刻在陶器，玉玺，铜器。

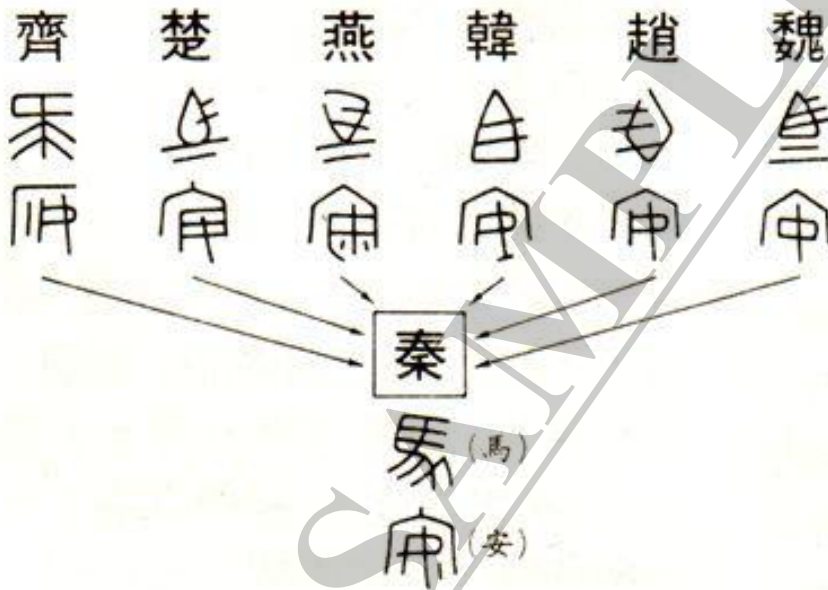


Gambar 17 Tulisan di Bambu

Sumber gambar : <http://www.mychistory.com/2-1391/>

战国文字的重要性：

「战国文字」，是指春秋末年至秦统一以前这段历史时期内，齐、燕、韩、赵、魏、楚、秦等国曾使用过的一种古文字。它是汉字发展史中上承春秋金文，下启秦汉篆隶的重要环节。



秦统一文字示意图

(采自中国文史出版社《中国通史》) +

Gambar 18 Karakter Kuda (马) di 6 dinasti

Sumber gambar: <https://kknews.cc/zh-cn/culture/gqn4gbe.html>

KARAKTERISTIK TULISAN DI ZAMAN ZHANGUO

1. Struktur cukup aneh, *stroke* banyak berubah, simbol yang rumit.
2. Muncul banyak karakter yang disederhanakan. Jenis penyederhanaannya beraneka ragam, ada yang dihilangkan sebagian bentuknya, ada yang dikarenakan penggunaan jenis kuas menulis yang berbeda.
3. Sebagian karakter justru berubah menjadi lebih kompleks.
4. Karakter tulisan yang aneh-aneh muncul dalam jumlah besar.

战国文字的特点：

1. 结构歧异，笔划多变，符号复杂。
2. 出现大量简化字。有单笔简化，复笔简化，删形符或声符，有共笔现象。
3. 部分字有繁化现象。（重迭形体、重迭偏旁、增加装饰性笔划）
4. 异体字大量出现

4. 小篆 / *SMALL SEAL SCRIPT*

Setelah Kaisar Qin (秦始皇) menaklukkan dan mempersatukan Tiongkok, berdirilah Dinasti Qin (221-207 SM). Kaisar Qin melakukan penyeragaman tulisan dan menetapkan standar tertentu untuk pertama kalinya di seluruh daratan Tiongkok. Pada era inilah *XiaoZhuan* tercipta. Bentuknya masih cukup rumit dan sangat sulit untuk dapat dipahami.

- 小篆是秦始皇统一中国之后实行“书同文”政策时颁行的标准字体。
- 小篆又称秦篆，是由大篆省略改变而来的一种字体，产生于战国后期的秦国，通行于秦代和西汉前期小篆。

KARAKTERISTIK XIAOZHUAN:

1. Menetapkan standar letak posisi penulisan radikal. Letak radikal menjadi tetap dan tidak berubah-ubah lagi.
2. Bentuk tulisan membutuhkan kerapian dan keseragaman. Tidak peduli apa *stroke* nya, semua menggunakan jenis garis yang lebih seragam.
3. Memperbaiki dan memperkuat seluruh struktur yang membentuk karakter huruf tersebut. Hal ini menjadi dasar yang baik untuk pengembangan karakter *Hanzi* hingga perkembangan selanjutnya (menjadi dasar utama bagi perkembangan jenis huruf *lishu* dan *kaishu* yang umum digunakan saat ini).

Perubahan yang dilakukan Kaisar Qin untuk menyamakan penggunaan karakter *Hanzi* dan memerintahkan agar seluruh elemen pemerintahan

dan rakyatnya untuk menggunakan jenis huruf *XiaoZhu* ini memberikan manfaat tinggi bagi rakyat Tiongkok, memperkuat persatuan bangsa, dan mendorong perkembangan ekonomi yang lebih pesat.

小篆是古文字的终结，其主要特点：

1. 固定了偏旁部首的位置和写法，基本上做到了定型化。
2. 书写形式要求整齐划一，笔划不论横竖曲直，一律用粗细均匀的线条。古文字中的象形象意字就被进一步抽象化、线条化、规整化，更加符号化了。
3. 整个构形系统得到进一步的完善与加强。为后来的今文字（隶书、楷书）的发展奠定了良好的基础。

秦始皇利用政权的力量来统一文字，推行小篆，并在一定的程度上实现了标准化、规范化，很快结束了长期以来汉字异体丛生、形体杂乱的局面。这对增强汉字的社会职能，对促进民族的团结统一的文化、经济的发展，无疑是有益的。

5. 隶变 / LIBIAN

Setelah Dinasti Qin tumbang, Dinasti Han muncul dan menguasai Tiongkok. Pada era ini jenis huruf *LiShu* (隶书) tercipta dan mengalami perubahan yang signifikan. *LiShu* menggunakan beberapa konsep dasar guratan dalam menulis karakternya seperti *dian* (titik), *beng* (garis horizontal), *shu* (garis vertikal), *tie* (garis melengkung ke kiri), *na* (garis melengkung ke kanan), dan lain-lain. Inilah yang menjadi dasar penulisan karakter *Hanzi* yang kita kenal sekarang.

Tidak lama kemudian, masyarakat mulai berusaha untuk bisa menulis *Hanzi* dengan lebih cepat dan mereka menciptakan jenis tulisan yang disebut *caoshu* (草书). Bentuk huruf *lishu* dan *caoshu* dianggap oleh banyak orang masih terlalu kasar dan tidak mudah dipahami. Pada saat inilah diciptakan *Kaishu* untuk mengatasi masalah tersebut. Bentuknya pas (cukup merepresentasikan materi atau ide yang ingin digambarkan), indah, dan mudah dipahami. Inilah bentuk *Hanzi* yang kita kenal sekarang dan paling

sering digunakan pada masa sekarang, khususnya untuk jenis huruf yang digunakan dalam penulisan surat kabar, majalah, dan buku-buku.

Bentuk penulisan *KaiShu* sangat tegak dan kaku, untuk dapat menulisnya dengan benar memakan waktu lebih. Hal ini menjadi masalah bagi orang-orang yang dalam profesinya membutuhkan kecepatan menulis seperti wartawan dan sebagainya. Tidak jarang mereka masih menggunakan konsep *CaoShu* dalam menulis *KaiShu*, yaitu menulis dengan cepat. Hasilnya tidak seindah *KaiShu* dan tidak jarang hanya penulisnya sendiri yang dapat memahami karakter-karakter ini. Jenis huruf ini yang disebut dengan *XingShu*. Orang-orang zaman sekarang pada umumnya, untuk menulis tangan, lebih banyak menggunakan jenis huruf *XingShu*.

LiBian adalah tonggak sejarah dalam perkembangan karakter *Hanzi*, menandai titik awal evolusi karakter *Hanzi* kuno menjadi karakter *Hanzi* modern. Karena itu, baru ada karakter *Hanzi* hari ini. Dalam proses Li Bian, karakter *Hanzi* berevolusi dari *XiaoZhuan* ke *LiShu*. *LiBian* adalah titik balik penting dalam sejarah perkembangan karakter *Hanzi*. Itu mengakhiri tahap karakter kuno, dan juga membuat karakter *Hanzi* memasuki tahap baru yang bentuknya lebih stereotip. Karakter setelah *LiBian* lebih mirip karakter yang dipakai sekarang dan juga lebih mudah dikenali daripada karakter kuno.

隶变是汉字发展史上的一个里程碑，标志着古汉字演变成现代汉字的起点。有隶变，才有今天的汉字。在隶变中，中国文字由小篆转变为隶书。隶变是中国文字发展上一个重要的转折点，结束了古文字的阶段，使中国文字进入更为定型的阶段，隶变之后的文字，接近现在所使用的文字，也比古文字更容易辨识了。

KARAKTERISTIK LIBIAN :

1. Mengubah 篆体 (*ZhuanTi*) mengubah garis lengkung menjadi garis lurus: agar lebih mudah menulis.
2. Pembedaan radikal: dalam *LiShu*, pemisahan karakter yang berdiri sendiri dan karakter sebagai radikal *Hanzi* ditulis dengan perbedaan yang lebih jelas.
3. Penggabungan radikal: agar penulisan menjadi lebih mudah, radikal yang sering digunakan namun lebih susah ditulis karena goresannya lebih

banyak, mengalami perubahan menjadi lebih sederhana goresannya sehingga mempermudah penulisan.

4. Penyederhanaan struktur karakter: jenis huruf *LiShu* sering kali mengubah dua *stroke* karakter *ZhuanWen* menjadi satu, atau menggabungkan dua radikal menjadi satu. Membuat struktur *stroke* menjadi lebih sederhana
5. Mengubah garis bulat yang panjang menjadi garis kotak yang lebih pendek: untuk mempercepat proses penulisan *LiShu* menciptakan *stroke* baru seperti *Dian*, *Heng*, *Shu*, *Na*, *Gou*, dan *Zhe*.

隶变主要有以下五个特点：

1. 解散篆体，改曲为直：隶书不再顾及象形原则，把古字“随体诘屈”的线条分解或改成平直的笔划，以便书写。
2. 偏旁分化：在隶书里，独立成字和用作偏旁的写法明显不同。
3. 偏旁混同：隶书以求简便，把某些生僻的或笔划较多的偏旁，改成形状相近，笔划较少，又比较常见的偏旁。
4. 结构简省：隶书往往把篆文的两笔并为一笔，或是把两个以上的偏旁或偏旁所包含的部分合并起来，改成较简单的笔划结构。
5. 圆转不断的线条变为方折的断笔：隶书为提高书写速度，形成点、横、竖、捺、钩、折等笔划。

RANGKUMAN MATERI

Mulai dari Dinasti Han hingga dinasti-dinasti selanjutnya, karakter *Hanzi* semakin disempurnakan. Hingga hari ini penggunaan *Hanzi* sudah meluas ke berbagai negara dan beberapa menjadi dasar dari bahasa dan tulisan yang digunakan di negara tersebut, seperti Korea dan Jepang. Penggunaan karakter *Hanzi* mengalami penyesuaian dengan bahasa setempat, dan kemudian juga berkembang menjadi sistem tulisan tersendiri. Bentuk dan tulisan karakter *Hanzi* sangat indah, mendorong setiap manusia yang menikmatinya turut memainkan imajinasi dalam mengenali dan memahami arti dari setiap hurufnya sehingga ada seni tulis kaligrafi yang kita kenal sebagai 书法 *Shufa*, atau *Shodo* dalam bahasa Jepang. Seni kaligrafi karakter *Hanzi* terdiri atas aneka jenis tulisan, mulai dari gaya tulisan kuno *ZhuanWen* sampai tulisan *LiShu* dan *KaiShu*. Selain itu, terdapat juga jenis tulisan *ChaoShu* yang bentuknya

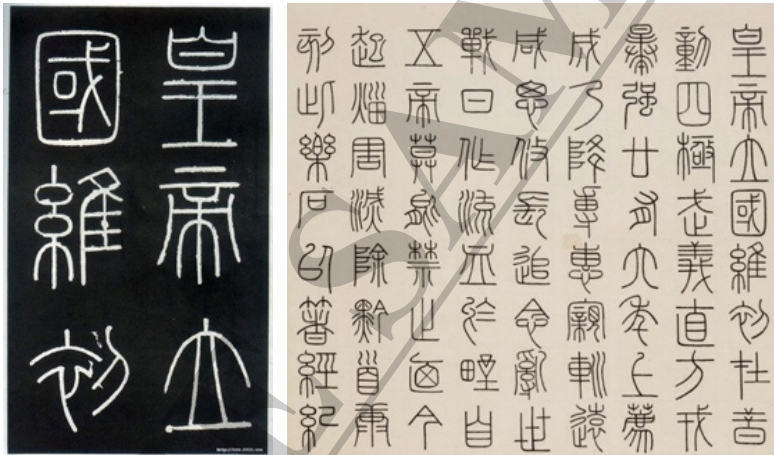
sangat indah dipandang, namun sulit dipahami bagi orang yang kurang pengetahuannya tentang karakter *Hanzi*.

TUGAS

Cari dan diskusikan bukti-bukti arkeolog tentang *XiaoZhuan* dan *LiBian*.
Misal: diskusikan tentang prasasti Dinasti Qin yang ditemukan di Gunung Feng Shan!

峰山刻石

是秦始皇二十八年（前219）东巡峰山（山东峰县境）时刻立的第一块石刻。《泰山刻石》，是在此年秦始皇东巡泰山时刻立。



Gambar 19 Prasasti / Tablet Feng Shan

Sumber gambar: <http://www.moyunshufa.com/mingjia/zuopindetail.aspx?id=391&page=1> dan <https://kuaibao.qq.com/s/20180417B0BHE800?refer=spider>

TRADITIONAL DAN SIMPLIFIED CHINESE

繁体字与简化字

Kompetensi yang diharapkan: pembaca memahami perbedaan antara Tradisional Chinese dan Simplified Chinese.

Karakter *Hanzi* tradisional atau *Traditional Chinese* (Hanzi tradisional: 正體字/繁體字; Hanzi sederhana: 正体字/繁体字; Pinyin: Zhèngtǐzì/Fántǐzì) merupakan dua jenis aksara standar bahasa Tionghoa tertulis. Istilah “Traditional Chinese” digunakan untuk membedakan jenis huruf ini dengan karakter *Hanzi* yang lebih sederhana (*Simplified Chinese*), yaitu jenis huruf standar yang diperkenalkan oleh pemerintah Republik Rakyat Tiongkok yang digunakan di Tiongkok Daratan pada tahun 1950-an. Pada saat ini jenis karakter *Traditional Chinese* hanya digunakan secara luas di Taiwan, Hong Kong, Makau, dan sebagian besar komunitas Tionghoa di luar negeri selain Asia Tenggara, sedangkan *Simplified Chinese* digunakan di Tiongkok, Singapura, dan Malaysia dalam publikasi resmi dan penggunaan sehari-hari mereka.

Simplified Chinese merupakan aksara Tionghoa yang telah disederhanakan secara resmi oleh pemerintah Republik Rakyat Tiongkok dalam usaha untuk memberantas buta huruf dan meningkatkan kemampuan baca-tulis rakyatnya. Namun, dalam perkembangannya, penyederhanaan ini justru menimbulkan banyak kerancuan dengan penggunaan *Traditional Chinese* dan menghilangkan keindahan artistik hurufnya. Bab ini akan membahas perbedaan di antara kedua karakter ini.

PENGGUNAANNYA DI DUNIA

Tiongkok Daratan dan Singapura umumnya menggunakan aksara yang telah disederhanakan tersebut. Mereka kadang muncul dalam karya cetak yang diterbitkan di Hong Kong, Makau, Taiwan, dan komunitas etnis Tionghoa di luar Asia Tenggara, meski *Simplified Chinese* kini telah semakin umum digunakan seiring dengan semakin terbukanya Tiongkok kepada dunia. Namun sebaliknya, Tiongkok kini juga sedang mengalami peningkatan dalam penggunaan bentuk *Traditional Chinese*, di mana mereka dianggap terlihat lebih menarik dan sering digunakan dalam logo-logo.

Taiwan tidak pernah menyetujui *Simplified Chinese*. Bahkan, penggunaan aksara itu dilarang oleh pemerintah dalam dokumen resmi. Secara umum di Taiwan *Simplified Chinese* tidak dipahami dengan baik meskipun beberapa penulisan *Traditional Chinese* yang disederhanakan termasuk dalam *Simplified Chinese* dan umum digunakan dalam tulisan tangan. Sebagai contoh, nama Taiwan dalam aksara *Traditional Chinese* ditulis 臺灣, penulisan semi-sederhana 台灣 juga dapat dilakukan dan diterima dalam dokumen-dokumen resmi. Seperti halnya di Taiwan, di Hong Kong dan Makau, *Traditional Chinese* merupakan bentuk tulisan resmi sejak masa penjajahan. Namun, saat ini *Simplified Chinese* juga mulai digunakan di Hong Kong, dalam salah satunya situs web resmi pemerintah Hong Kong. Hal ini memicu kritik dari banyak penduduk Hong Kong yang ingin melindungi warisan lokal mereka (Ying-kit, 2013).

PERBANDINGAN ANTARA TRADITIONAL CHINESE DAN SIMPLIFIED CHINESE

	<i>Simplified Chinese</i>	<i>Traditional Chinese</i>
Arti huruf	Terlalu sederhana, sehingga susah tahu arti awalnya dan maknanya	Karena belum disederhanakan, jadi lebih mudah tahu makna tulisan
Bentuk huruf	Kurang indah, terutama saat kaligrafi (书法)	Lebih indah dipandang
Penulisan	Lebih gampang diingat dan ditulis, goresan sedikit	Lebih susah diingat dan ditulis, goresan banyak

繁体与简化体中文比较

	简化字	繁体字
字义	简化后较难以判别其原义	未遭简化的字体比较容易辨别
字形	简化过后感觉较不美观	感觉比简化字好看多了
书写难易	笔画较少容易书写	笔画较多必较难

MANFAATNYA

MANFAAT SIMPLIFIED CHINESE

Semua orang pada dasarnya memiliki kemalasan dan berharap agar semua hal bisa lebih sederhana, tak terkecuali dalam belajar bahasa Mandarin. Dan Mandarin sederhana memenuhi persyaratan ini, tidak hanya mengurangi *stroke*-nya, namun lebih cepat dan lebih nyaman untuk digunakan dalam kehidupan sehari-hari. Selain itu, dengan mempelajari bahasa Mandarin dengan alat bantu Roman Pinyin saat SD, akan sangat membantu generasi muda Tiongkok agar lebih mudah mempelajari bahasa Inggris nantinya.

MANFAAT TRADITIONAL CHINESE

Bagaimanapun, asal mula karakter *Hanzi* adalah tulisan *Traditional Chinese*, banyak arti karakter *Hanzi* yang digunakan dalam buku-buku klasik Tiongkok tidak dapat digantikan oleh *Simplified Chinese*. Keindahan seni kaligrafi penulisan karakter *Hanzi* juga berkurang bila menggunakan *Simplified Chinese*.

KEKURANGANNYA

KERUGIAN DARI SIMPLIFIED CHINESE

Stroke yang lebih sedikit, kadang-kadang belum tentu membantu kegiatan belajar menjadi lebih mudah. Justru karena begitu banyak karakter yang sekilas terlihat serupa namun tak sama, membuat bingung orang yang baru

mempelajarinya. Selain itu, dengan tidak adanya aturan tertentu, ada kata-kata yang telah disederhanakan, namun ada juga yang belum disederhanakan. *Simplified Chinese* menghancurkan tatanan struktur dan keindahan karakter *Traditional Chinese*.

KERUGIAN TRADITIONAL CHINESE

Di dunia internasional, karakter *Traditional Chinese* bukan jenis huruf yang universal. Sebagian besar orang asing biasanya lebih mengenal *Simplified Chinese* dibandingkan *Traditional Chinese*. Karena kekuasaan negara yang menggunakan *Traditional Chinese* tidak sekuat Tiongkok dan juga di masa sekarang sebagian besar generasi muda justru lebih berusaha mempelajari bahasa Inggris, hal ini semakin menyebabkan penggunaan *Traditional Chinese* tidak populer di dunia internasional.

简繁体之好处

繁体字之好处

汉学的本源是繁体字，许多中国古籍经典的意义非简化字所能替换，书法之美更非简化字所能呈现；欧阳修、柳宗元、韩愈等古文名家所著之文章中所寓含的细腻情感亦不是简化字所能——摹写出来的。

简化字之好处

每个人都有些许的惰性，希望什么事都能简而从之，学习语文也不例外，总是希望能发明一种好学易写的字体，而简化字正好符合这些要求，不但笔划较繁体字少也比繁体字好学，应用在日常生活比较方便且快速。而小学若采用简化字教育再加上罗马拼音，以后学英文会更有效率。

简繁体之坏处

繁体字之坏处

在现今的国际上,繁体字并非通用文字,大多数的外国人认识简化字的比繁体字的人多很多,这是为什么呢?因为使用繁体字的国家,它的国家势力没有向中国大陆那么的强,就像我们近年来加强的在学美语是一样的道理,才会导致繁体字在国际上不流行。

简化字之坏处

笔划少,不见得帮助学习,例:「灭灵」(滅靈)看起来一样,「广厂」(廣廠)二字相似,很容易被搞混。另外,发`胡`须`松`鬢`髯及髡,简化后为发`胡`须`松`鬢`髯及 髡,只有「发胡须松」有简化,其余的没有,规则没有一定的标准。而且查字典时不能用部首查,只能使用拼音及笔顺。试想,「听」(聽)不是查耳部而是查口部,不是很怪吗?简化字把中国字的结构以及美感都破坏了。

EVOLUSI TRADITIONAL CHINESE

Secara umum perkembangan karakter *Hanzi* bisa dibagi dalam empat tahap evolusi yaitu 古文 *GuWen*, 篆书 *ZhuanShu*, 隶书 *LiShu* dan 楷书 *KaiShu*. Di antara itu, 篆书 *ZhuanShu* dapat dibagi menjadi dua bagian, yaitu 大篆 *DaZhuan* dan 小篆 *XiaoZhuan*. 隶书 *Lishu* dapat dibagi menjadi 秦隶 *QinLi* dan 汉隶 *HanLi*. Ini membuktikan kepada kita bahwa setiap muncul karakter baru dalam sejarah, semua karakter tersebut baru akan terbentuk setelah melalui proses evolusi yang amat panjang. Secara umum, setelah 楷书 *LiShu* terbentuk, karakter *Hanzi* pada dasarnya telah selesai seperti yang telah kita kenal saat ini.

繁体字的演变

汉字的发展,大致可分为古文、篆书、隶书、楷书等四个阶段的演变过程。其中,篆书又有大篆、小篆之分;隶书则有秦隶、汉隶之

别。由此可知，历史上任何一种新的字体，都是经过长期演变逐渐形成的。总体来说，楷书形成后，中国文字已基本定型。

EVOLUSI SIMPLIFIED CHINESE

Tahap evolusi yang pertama terjadi selama Gerakan Empat Mei, yaitu ketika Lu Feikui menerbitkan makalahnya pada 《教育杂志》. Ini pertama kalinya dalam sejarah Tiongkok seorang cendekiawan menganjurkan penggunaan bahasa Tionghoa yang telah disederhanakan secara terbuka. Pada tahun 1922 Lu Feikui menerbitkan sebuah makalah lagi untuk menyarankan penggunaan Mandarin yang telah disederhanakan jumlah goresannya. Pada tahun yang sama Qian Xuanton juga menerbitkan sebuah makalah, dalam tulisannya dia menunjukkan bahwa karakter *Hanzi* yang memiliki terlalu banyak *stroke* tidaklah cocok untuk dunia akademik dan pendidikan. Pada tahun 1935 Qian Xuanton menulis 《简体字谱》 (artinya: Kitab *Simplified Chinese*). Departemen Pendidikan memilih 324 kata dalam buku itu dan disusun menjadi 《第一批简体字表》 (*First Simplified Chinese Character List/* Daftar Karakter Hanzi Sederhana yang Pertama). Ini merupakan bahasa Tionghoa yang telah disederhanakan pertama yang diterbitkan secara resmi. Namun, karena tidak diterima oleh kaum konservatif, 《第一批简体字表》 dibatalkan pada bulan Februari tahun berikutnya.

Tahap evolusi yang kedua pada gerakan penyederhanaan yang dilakukan pemerintah setelah negara Tiongkok berdiri, yaitu pada tahun 1950 Departemen Pendidikan mulai mengumpulkan seluruh karakter *Hanzi* yang telah disederhanakan yang tersebar di seluruh negeri. Pada tahun 1986 《简化字总表》 (*jiǎnhuà zì zǒng biǎo*) diterbitkan. Daftar ini menjadi standar bagi masyarakat yang ingin belajar dan menggunakan karakter *Hanzi* yang telah disederhanakan (*Simplified Chinese*) hingga sekarang ini.

简化字的演变

第一阶段是五四运动时期，陆费逵在《教育杂志》上发表论文，那是历史上第一次公开提倡使用简体字。1922年，陆费逵又发表了一篇论文，建议采用已在民间流传的简体字，并把其他笔划多的字也简化。同年，钱玄同也发表了一批论文，当中指出当时汉字的笔划

太多，不适合用在学术与教育上。1935年，钱玄同编成了《简体字谱》教育部从里面选了三百二十四个字，并公布《第一批简体字表》这是第一批官方公布的简体字，但是不轨守旧派人士所接受，于是在来年2月就被收回了。

第二阶段是中国大陆建国以后的简化运动。在1950年，大陆教育部开始收集常用的简体字，并在全国分批进行。1986年，大陆发表经过个别整理的《简化字总表》，作为人们学习使用简体字的规范，这份总表一直沿用至今。

CARA MENYEDERHANAKAN HURUF MENJADI SIMPLIFIED CHINESE

汉字的整理和简化的主要方法：

1. 简化偏旁：PINGGIR/SISI DISEDERHANAKAN

擺 → 摆	鐵 → 铁	場 → 场	辭 → 辞
陸 → 陆	稱 → 称	報 → 报	師 → 师
啞 → 哑	鑰 → 钥	聯 → 联	濕 → 湿
雛 → 雏	腦 → 脑	總 → 总	傷 → 伤
動 → 动	櫃 → 柜	確 → 确	協 → 协
這 → 这	邊 → 边	塊 → 块	淵 → 渊
師 → 师	壞 → 坏	戲 → 戏	繼 → 继
對 → 对	這 → 这	漢 → 汉	權 → 权
剛 → 刚	邊 → 边	敵 → 敌	櫃 → 柜

简化局部：BEBERAPA BAGIANNYA DISEDERHANAKAN

勞 → 劳	慶 → 庆	實 → 实	國 → 国
帶 → 带	屬 → 属	鳳 → 凤	獲 → 获
圖 → 图	養 → 养	總 → 总	滾 → 滚
團 → 团	麼 → 么	樹 → 树	術 → 术
講 → 讲	臨 → 临	戲 → 戏	腳 → 脚
錄 → 录			

2. 更換 (简化) 部首 : MENGGANTI (MENYEDERHANAKAN) RADIKAL

紅、級、紀、絕 → 红、级、纪、绝

請、說、話、論、謙 → 请、说、话、论、谦

軟、軒、較、軌、褲 → 软、轩、较、轨、裤

則、賊、責、貫 → 则、贼、责、贯

餓、饞、餅、飽、飯 → 饿、馋、饼、饱、饭

鑽、銀、銅、鈔、鈴 → 钻、银、铜、钞、铃

齒、齡、齷、齷 → 齿、龄、齷、齷

頁、頂、領、頓、費 → 页、顶、领、顿、费

風、飄、颯 → 风、飘、飒

韋、韓、韌、圍 → 韦、韩、韧、围

門、問、聞、闊 → 门、问、闻、阔 (註：開 → 开)

3. 局部刪除 (保留繁体字的一部份) : SEBAGIAN ADA YANG DIHILANGKAN, HANYA BEBERAPA BAGIAN YANG DIPERTAHANKAN

務 → 务 號 → 号 奪 → 夺 聲 → 声

開 → 开 習 → 习 醫 → 医 點 → 点

掛 → 挂 電 → 电 氣 → 气 時 → 时

採 → 采 聲 → 声 開 → 开 飛 → 飞

隸 → 隶 陽 → 阳 處 → 处 鄉 → 乡

婦 → 妇 尋 → 寻 麗 → 丽 辦 → 办

瑯 → 琅 虜 → 虏 慮 → 虑 質 → 质

薩 → 萨 濁 → 浊 隨 → 随 髮 → 发

確 → 确 廣 → 广 築 → 筑 匯 → 汇

與 → 与 倖 → 幸 鑿 → 凿 壽 → 寿

寧 → 宁 瘡 → 疮 雖 → 虽 盤 → 盘

愛 → 爱 雖 → 虽 裡 → 里 厭 → 厌

術 → 术 錄 → 录 業 → 业 條 → 条

孫 → 孙 腦 → 脑 愛 → 爱 處 → 处

隨 → 随 標 → 标 競 → 竞 產 → 产
 兒 → 儿 爺 → 爷 類 → 类 寶 → 宝
 離 → 离 廠 → 厂 蟲 → 虫 獨 → 独
 滅 → 灭 墾 → 垦 標 → 标 穩 → 稳
 趕 → 赶 豐 → 丰 講 → 讲 湯 → 汤
 鑿 → 凿 產 → 产 壘 → 垒 審 → 审
 盤 → 盘

4. 同音代替(用笔划简单的同音字代替) : HURUF YANG SUDAH ADA (YANG BUNYI DAN NADA SAMA NAMUN ARTI BEDA) DIPINJAM UNTUK DIPAKAI MENGGANTIKAN HURUF YANG LEBIH RUMIT

穀 → 谷 醜 → 丑 後 → 后 燻 → 熏
 鬥 → 斗 採 → 采 鬆 → 松 遊 → 游
 週 → 周 並 → 并 餵 → 喂 遞 → 递
 線 → 线 暉 → 辉 傑 → 杰 嚐 → 尝
 讚 → 赞 鍊 → 炼 遞 → 递 隻 → 只
 禦 → 御 麵 → 面

彙、匯 → 汇 繫、係 → 系 盡、儘 → 尽
 嘗、嚐 → 尝 曆、歷 → 历 複、復 → 复
 憂、擾、優 → 忧 泛、汎、汜 → 泛

5. 适当类推 : DISESUAIKAN DENGAN YANG SERUPA (DIKLASIFIKASIKAN MENJADI SATU)

1. 煉、揀、練 → 炼、拣、练
2. 嘆、難、艱、漢 → 叹、难、艰、汉
3. 輕、經、瘥、勁、頸 → 轻、经、瘥、劲、颈
4. 僑、橋、嬌、驕 → 侨、桥、娇、轿
5. 堯、曉、澆、饒 → 尧、晓、浇、饶
6. 馬、媽、騙、駕 → 马、妈、骗、驾
7. 龍、寵、龐、龔 → 龙、宠、庞、龚

8. 倉、創、滄、搶、蒼 → 仓、创、沧、抢、苍
9. 亂、辭 → 乱、辞
10. 烏、鴉、鴻 → 乌、鸦、鸿
11. 湯、場、燙 → 汤、场、烫
12. 參、滲、摻 → 参、渗、掺
13. 婁、篋、樓、數 → 娄、篓、楼、数
14. 農、濃、膿 → 农、浓、脓
15. 窩、蝸、鍋 → 窝、蜗、锅
16. 買、賣、讀、續 → 买、卖、读、续
17. 蔣、裝、獎 → 蒋、装、奖
18. 嗇、牆、蓄 → 啬、墙、蓄
19. 賓、濱、鬢 → 宾、滨、鬓
20. 濁、獨、燭、觸 → 浊、独、烛、触
21. 彎、變、蠻、戀、鑾 → 弯、变、蛮、恋、鸾
22. 殘、錢、賤、淺、殘 → 残、钱、贱、浅、残
23. 長、張、帳 → 长、张、帐
24. 穩、隱、癮 → 稳、隐、瘾
25. 齊、濟、劑、薺 → 齐、济、剂、芥
26. 務、霧 → 务、雾
27. 厲、勵 → 厉、励
28. 義、議、儀 → 义、议、仪
29. 縣、懸 → 县、悬
30. 區、歐、嘔、鷗 → 区、欧、呕、鸥
31. 勞、縈、營、榮 → 劳、萦、营、荣
32. 亞、啞、惡 → 亚、哑、恶
33. 譽、舉 → 誉、举
34. 劉、瀏 → 刘、浏
35. 婦、掃 → 妇、扫
36. 嘗、償 → 尝、偿 (註：嚐 → 尝)

37. 報、執、摯、熱、勢 → 报、执、摯、势、热
38. 學、覺、攪 → 学、觉、搅
39. 監、堅、藍、緊 → 监、坚、蓝、紧 (註：熙 → 熙)
40. 發、潑 → 发、泼
41. 購、溝 → 购、沟 (註：講 → 讲)
42. 廣、礦、擴 → 广、矿、扩
43. 壽、濤、疇 → 寿、涛、畴
44. 論、淪、倫 → 论、沦、伦
45. 僉、驗、劍、斂、斂 → 仝、验、剑、敛、敛
46. 會、燴、儉、劓 → 会、烩、俭、劓
47. 專、轉、磚、傳 → 专、转、砖、传
48. 寧、檸、擰、凜 → 宁、柠、拧、泞
49. 東、凍、棟 → 东、冻、栋
50. 單、彈、蟬 → 单、弹、蝉
51. 輝、揮、渾 → 辉、挥、浑
52. 盧、瀘、臚、驢 → 卢、泸、舻、驴
53. 奂、喚、換、渙 → 奂、唤、换、涣
54. 爾、邇、壘 → 尔、迩、垒
55. 擾、優 → 扰、优
56. 還、環 → 还、环
57. 聶、攝、鑷 → 聂、摄、镊
58. 憐、鄰 → 怜、邻
59. 劇、據 → 剧、据
60. 黨、儻 → 党、傥
61. 蘭、爛、欄 → 兰、烂、栏
62. 皺、縐、雛、趨 → 皱、绉、雏、趋
63. 擔、膽 → 担、胆 (註：詹、澹、蟾 → 詹、澹、蟾)
64. 獵、蠟、臘 → 猎、蜡、腊
65. 擇、澤 → 择、泽 (註：宰 → 宰)

66. 從、縱 → 从、纵 (註: 蹤 → 踪)
 67. 門、問、問、闢、簡 → 门、问、间、闹、简
 68. 識、織 → 识、织
 69. 幾、機 → 几、机

6. 草书楷化：MENYEDERHANAKAN DENGAN MENGGUNAKAN FONT 草书

- 樂 → 乐 為 → 为
 書 → 书 專 → 专
 當 → 当 舉 → 举
 東 → 东

7. 采用古字：MENGGUNAKAN HURUF KUNO

- 雲 → 云 鬍 → 胡
 網 → 网 從 → 从
 塵 → 尘 萬 → 万 禮 → 礼

8. 重新造字：MENCIPTAKAN HURUF BARU

Biarpun karakter-karakter baru tersebut merupakan karakter yang sama sekali baru diciptakan, namun proses penciptaannya tetap mengikuti struktur pembentuk karakter *Hanzi*.

1. 会意字: menggabungkan 2 huruf

- 筆 → 笔
 眾 → 众
 巖 → 岩
 淚 → 泪
 陰 → 阴

2. 形声字: gabungan dari bunyi dan bentuk dari karakter

- 驚 → 惊 響 → 响 懼 → 惧
 擁 → 拥 徹 → 彻 竊 → 窃
 護 → 护 進 → 进 鐘 → 钟
 燦 → 灿 嚇 → 吓 犧 → 牺

賓 → 宾 識 → 识 膠 → 胶
 擔 → 担 擁 → 拥 護 → 护
 艦 → 舰 燈 → 灯 種 → 种
 懲 → 惩 億 → 亿 讓 → 让
 階 → 阶 態 → 态 園 → 园
 構 → 构 運 → 运 蹤 → 踪
 證 → 证 躍 → 跃 優 → 忧
 犧 → 牺 幫 → 帮 鑽 → 钻
 蝦 → 虾 礎 → 础 癡 → 痴
 價 → 价 達 → 达 認 → 认
 極 → 极 戰 → 战 遠 → 远
 樣 → 样 據 → 据 選 → 选
 織 → 纤 郵 → 邮 華 → 华

3. 保留部分: sebagian dipertahankan, sebagian dihapus

嚴 → 严 顯 → 显 節 → 节
 寫 → 写 貓 → 猫 豬 → 猪
 辦 → 办 買 → 买 體 → 体

4. 其它: cara lain yang tidak termasuk klasifikasi di atas

頭 → 头 舊 → 旧 葉 → 叶
 靈 → 灵 蘭 → 兰 無 → 无
 聽 → 听 萬 → 万 叢 → 丛
 舉 → 举 興 → 兴 臘 → 腊

RANGKUMAN MATERI

Secara umum *Simplified Chinese* dikembangkan melalui salah satu dari ketiga cara berikut ini:

1. Dengan mengurangi jumlah guratan (garisan dalam suatu aksara), baik dengan perubahan yang logis maupun dengan mengambil bentuk kuno,

varian yang lebih sederhana atau yang telah jarang digunakan (contohnya 葉 menjadi 叶; 萬 menjadi 万).

2. Menggabungkan beberapa karakter yang sulit menjadi satu karakter yang lebih sederhana (contohnya 隻, sebuah kata satuan untuk beberapa jenis hewan) dan 祇 (bentuk varian untuk kata yang memiliki arti "hanya") berubah menjadi 只, sebuah karakter yang sebelumnya telah ada. Perhatikan bahwa karakter tradisional 只 hanya menggantikan kedua karakter yang jarang digunakan ini dalam bentuk yang disederhanakan saja.
3. Memberi arti baru pada karakter tradisional yang mempunyai guratan yang sedikit. Contohnya 丰 feng (kecantikan) digunakan menjadi 豐 feng (makmur) dan 余 Yu (Saya) digunakan menjadi 餘 yu (sisanya). Ini sering terjadi khususnya apabila karakter dengan guratan yang lebih sedikit tersebut sudah jarang atau tidak digunakan lagi.

TUGAS

Diskusikan keunikan huruf yang telah disederhanakan dengan sebelum disederhanakan.

1. 湯、場、燙 → 汤、场、烫 (diskusikan dengan : 傷 → 伤)
2. 門、問、間、闖、簡 → 门、问、间、闯、简 (diskusikan dengan : 開、關 → 开、关)
3. 譽、舉 → 誉、举 (diskusikan dengan : 與 → 与) dan 寫 → 写
4. 還、環 → 还、环 (diskusikan dengan : 壞 huai → 坏)

CONTOH SOAL

1. a. Sebutkan teori asal-usul Karakter *Hanzi*! (8 poin)
b. Mengapa Karakter *Hanzi* tak mungkin diciptakan 1 orang saja? (4 poin)
2. Jelaskan bagaimana Karakter *Hanzi* terbentuk/tersusun! (24 poin)
3. Siapa saja yang disebut “四堂” ? (4 poin)
4. a. Mengapa 甲骨文 itu penting? (2 poin)
b. 甲骨文 terdiri 4 bagian, sebutkan dan jelaskan! (8 poin)
c. Isi dari 甲骨文 tentang apa? (10 poin)
5. Sebutkan isi dari 青铜器(4 poin) dan sebutkan jenis-jenisnya! (5 poin)
6. Bagaimana 中国文字 berkembang menjadi karakter *Hanzi* yang sekarang ada? (15 poin)
7. Sebutkan dan jelaskan beserta contohnya cara dan metode penyederhanaan Karakter *Hanzi*! (16 poin)

回答题

1. 中国学者提出了一些汉字起源的理论。请你说有哪些？(8 分)
2. 汉字的建构方法有几种？请你说明并加例子！(24 分)
3. 谁是甲骨 “四堂” ？(4 分)
4. a. 为什么甲骨文的发现很重要？(2 分)
b. 甲骨文分成四个部分，请你写有哪些？(12 分)
c. 甲骨文的内容是什么？(10 分)
5. 请你解释青铜器的内容 (4 分) 和它的分类。(5 分)
6. 中国文字怎么发展成现在的汉字？(15 分)
7. 汉字的整理和简化用什么方法？(16 分)

DAFTAR REFERENSI

- Dahlan, A. 2008. *Manusia Komunikasi, Komunikasi Manusia : 75 Tahun M. Abwi Dablan*. Jakarta: Penerbit Buku Kompas.
- Chaer, A. 2003. *Psikolinguistik Kajian Teoritik*. Jakarta: PT Rineka Putra.
- (清)阮元校刻. (1980 年9 月版). 《十三经注疏》. 中华书局.
- 陈鼓应. (1993年4月版). 《庄子今注今译》. 中华书局.
- 韓鑿堂. (2019, 05 20). 漢字起源於圖. Diambil kembali dari http://www.pccrc.org/HJZHY/HJ704/HJ704_21.htm
- Liu, W. (2011, 12 27). *BUDAYA TIONGHOA : FORUM BUDAYA & SEJARAH TIONGHOA*. Diambil kembali dari Sejarah dan Perkembangan Hanzi atau Aksara Han: <http://web.budaya-tionghoa.net/index.php/item/1613-sejarah-dan-perkembangan-hanzi-atau-aksara-han>
- Sri Retnoningsih, Naomi Haswanto, Mohammad Ihsan. 2015. Visualisasi Tulisan 14 Hanzi Dasar Berupa Piktograf sebagai Metode Belajar Mudah Mengenal Aksara China. *Jurnal Itenas Rekarupa*, 3(1).
- Du, Y. (2012). *1000 Karakter Klasik China 千字文*. Bandung - Indonesia: Pustaka International.
- Jintang, H. (2009). *Chinese Characters*. Beijing: China Intercontinental Press.
- 林尹. (2007). 《文字學概說》. 台北: 正中書局.
- Cecilia Lindqvist (林西莉), 李. 譯. (2006). 《汉字的故事》. 猫头鹰出版社.
- 谢光辉 (编). 1997. 《常用汉字图解》. 北京: 北京大学出版社.

- Ying-kit, L. 2013, 7 17. "*Hong Kong actor's criticism of simplified Chinese character use stirs up passions online*". Diambil kembali dari South China Morning Post: <https://www.scmp.com/news/hong-kong/article/1284691/hong-kong-actors-criticism-simplified-character-use-stirs-passions?page=all>
- Jessica Rawson (ed.). 2007 (2nd edition). *The British Museum Book of Chinese Art*. (J. Rawson, Penyunt.) British Museum Press.
- Branscombe, A. November 2014. *All About China: Stories, Songs, Crafts and More for Kids*. Tuttle Publishing.

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1	Teori Asal Usul Karakter HanZi	4
Gambar 2	Legenda mengatakan CangJie memiliki empat mata.	5
Gambar 3	Ilustrasi Kegiatan Menyimpul Tali	7
Gambar 4	Ilustrasi BaGua	9
Gambar 5	Lukisan Dinding Gua.....	10
Gambar 6	Simbol yang terdapat pada Peralatan Keramik.....	11
Gambar 7	Ilustrasi Totem / Simbol Klan.....	11
Gambar 8	Huruf Matahari dan Bulan.....	18
Gambar 9	Piktogram <i>Hanzi</i>	19
Gambar 10	休xiu (istirahat).	24
Gambar 11	Tulisan pada <i>oracle</i>	30
Gambar 12	<i>Oracle</i> dengan karakter <i>Hanzi</i>	36
Gambar 13	Dua Belas Shio di Oracle.	43
Gambar 14	Peralatan Perunggu dengan karakter <i>Hanzi</i>	46
Gambar 15	Wadah Gu yang berasal dari Dinasti	51
Gambar 16	Jenis tulisan yang ditemukan pada perunggu.....	55
Gambar 17	Tulisan di Bambu	56
Gambar 18	Karakter Kuda (马) di 6 dinasti.....	57
Gambar 19	Prasasti / Tablet Feng Shan.....	62

PROFIL PENULIS



Olivia, dengan nama Tionghoa 蕭翫斐 (Xiao FeiFei) adalah seorang dosen tetap dan pengajar bahasa Mandarin di Universitas Kristen Petra Surabaya Fakultas Bahasa dan Sastra Program Studi Bahasa Mandarin.

Sebelum menjadi dosen, Olivia menghabiskan waktu selama 7,5 tahun untuk mempelajari bahasa Mandarin di Taiwan. Mulai dari Juni 2002 hingga 2004 ia belajar bahasa Mandarin di *Language Center National Taiwan Normal University, Taiwan*. Dan kemudian tahun 2004 mendapat kesempatan untuk mencoba menempuh pendidikan S2 sebagai 选读生 dan menjadi mahasiswa S2 resmi pada tahun 2005 di *National Cheng Chi University - Chinese Department, Taiwan*. Lulus pada Februari 2010, ia memilih untuk kembali ke Surabaya dan mulai bekerja di Universitas Kristen Petra Surabaya Fakultas Bahasa dan Sastra Program Studi Bahasa Mandarin pada bulan Agustus 2010 hingga sekarang.

Tesis S2 dengan judul “*History of Affiliation with the Fengdaxuan Temple Puppet Theatre Troupe in Surabaya, Indonesia*” telah dimuat dalam *Journal of Chinese Ritual, Theatre and Folklore-Taipei*, terbitan Desember 2010. Fokus penelitian yang dilakukan sering kali berkaitan dengan budaya dan sejarah masyarakat Tionghoa di Indonesia. Penulis dapat dihubungi via email: olivebook@gmail.com

Selama belajar bahasa Tionghoa apakah Anda selalu mengalami kesulitan dan merasa bingung dengan jumlah karakter Hanzi yang begitu banyak ?

Tahukah Anda perjalanan panjang karakter Hanzi hingga menjadi karakter yang dikenal masyarakat umum sekarang ini ?

Buku ini berisi kisah perjalanan panjang karakter Hanzi sejak berupa tulisan gambar (piktogram) hingga menjadi karakter Hanzi yang kita lihat saat ini.

Semoga dengan memahaminya dapat membantu mempermudah pembaca dalam mempelajari dan mengenali karakter Hanzi.